

PRONOSTICO
Cubierto. Precipitaciones débiles durante el día.
TEMPERATURA DE AYER:
MINIMA: 7,1°C. a las 7:00 horas.
MAXIMA: 17,4°C. a las 15.15 horas.

LA NACION

Santiago, Viernes 18 de Septiembre de 1970

ARICA - TARAPACA - ANTOFAGASTA - SERVICIO AEREO ESPECIAL LASA

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIV
Nº 19.277

UESTRO 8 DE SIEMPRE

LA CELEBRACION "dieciochera", con su fiesta de cuecas, soldados, petardos, canciones y vienes generosos, tiene hoy como en el pasado toda su atractiva fisonomía. Es la fiesta de la chilena con su alegoría de banderas y pueblo, de volantes y carreras de ensacados, de empanadas, de chispas, de fiambrés y carnes doradas, de huasos entusiasmados junto a las varas y de bandadas de estrepitoso resonar. Mantiene ella, al cumplirse el centésimo sexagésimo aniversario de la constitución de la Primera Junta de Gobierno, toda la alegría desbordante de los primeros años, aquellos de la Patria Vieja, la de los Carreros.

No han decaído ni la solemnidad de los actos oficiales ni la bulliciosa alegría de la fiesta popular. Solo han desaparecido los petardos y voladores, pero el pueblo sigue comprando zapatos nuevos y estrenando una que otra prenda de acuerdo con la tradición. A los primitivos soldados de la Patria, los del Ejército, se agregaron luego los marinos y ahora los aviadores, y si bien la caballería perdió su esencia, jinetes e infantes desfilan motorizados.

Las fondas y ramadas, así como el vino tinto y los asados, tienen siempre el mismo sabor criollo. Los cambios no son tantos y tan profundos y basta dejarse algunas cuerdas del radio central santiaguino, para encontrar en La Reina o en La Granja, en Lo Barnechea o en Quilicura, Conchalí, Quinta Normal, el mismo viejo espíritu, de siempre, dispuesto al trago largo y la cueca zapateada, para expresar su adhesión a la fiesta que habla de nuestra propia capacidad para gobernarnos y dirigirnos, para encontrar nuestro propio camino y destino.

Y YA VIENE EL DIECIOCHO!

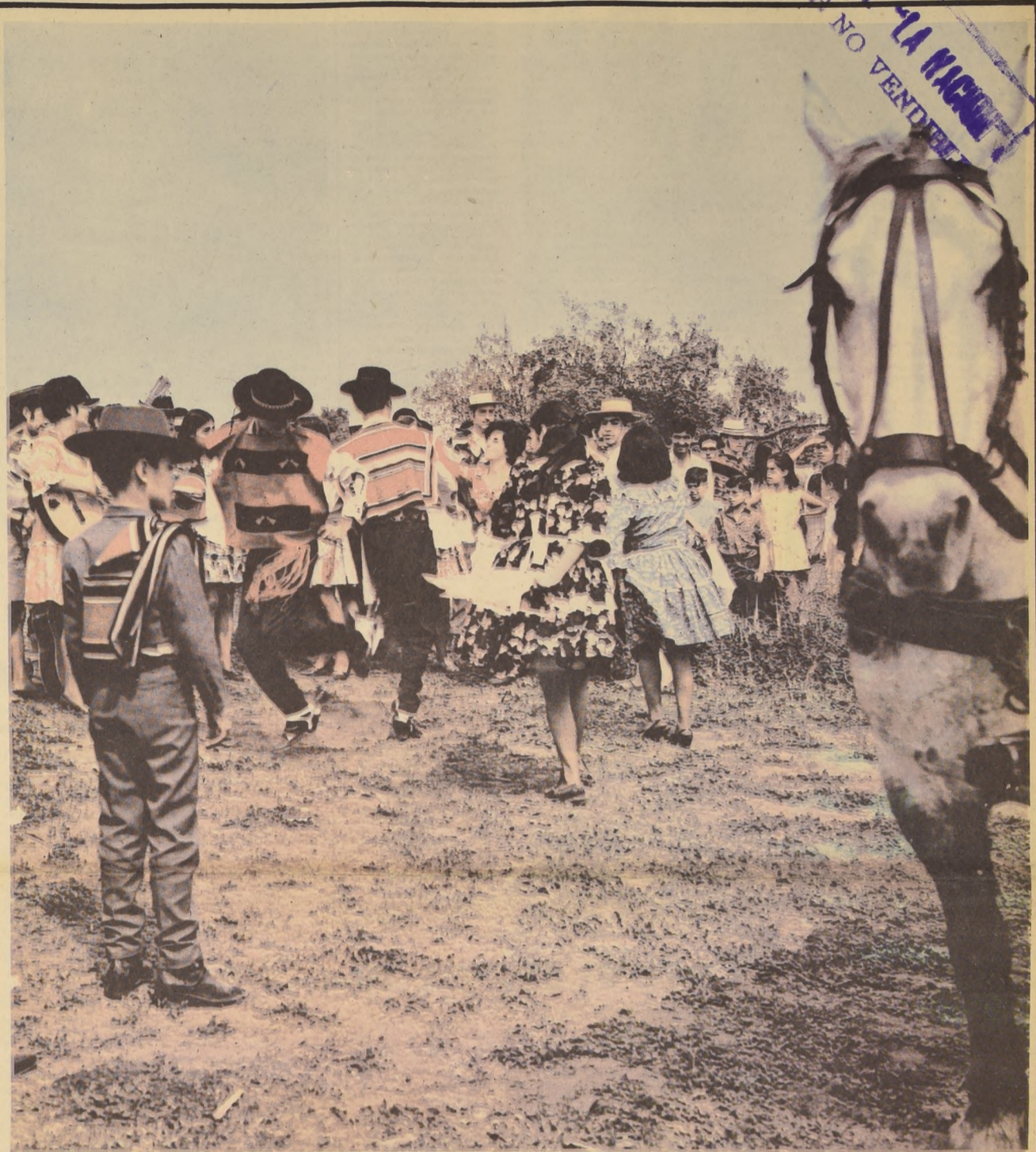
NO HAY fiestas patrias improvisadas. Si bien para Navidad los petardos solo son aquellos que ruedan alrededor de aguinaldos y los prolegomenos dieciocheros son mucho más profundos desde la indispensable "mano de gato" a la fachada de los edificios, ordenanza municipal olvidada por los santiaguinos pero fielmente cumplida en otros lugares, hasta la compra anticipada de una nueva bandera para sustituir la anterior, destañada por las lluvias y los soporíferos en girones por los vientos de septiembre.

Cada año, cada compañía, cada conversación, a la izquierda o a la derecha de las tropas a desfilarse para la Parada Militar, se ensaya previamente. Nada queda a la improvisación. Toda la estrategia se vuelve preparativos y cada soldado se juega las salidas de un mes, si se le permite partir con el pie que no corresponde o quebrando la disciplina a su batallón.

El Alcalde de cada comuna, que debe inaugurar las fondas y las cuecas bailando la primera cueca, con la mejor niña del lugar, en la autoridad perdida. En sus manos y en las de los regidores, está la llamada "Comisión de Fiestas", está la elaboración del programa donde siempre están las salvas al amanecer y el embanderamiento de la población. Con los derechos que se cobran a los profesionales que instalan fondas y fritangas se reúnen los fondos, con que se compran los petardos, los premios para el concurso de volantes y el feliz mortal que llega al tope del palo ensebado o para las preparaciones de cueca.

Antes las autoridades resuelven sus propios problemas para la solemnidad funcionaria requerida durante el Tedeum, pero hoy hace sus propios preparativos. Entre estos, ahora y antes,

(PASA A LA PAG. 4)



En la cueca, explosiva y alegre, está expresado todo el contenido que envuelve la celebración patria. A través del tiempo permanece en el alma nacional y aflora, en cada instante, para manifestarse en sus canciones, en su melodía, en su danza y en sus dichos. La cueca es del huaso y del minero, del trabajador urbano y del marino y viaja con unos y otros hacia todos los destinos.



Frei inauguró túnel Lo Prado Santiago y Valparaíso unidos por el progreso

Lo Prado, el más grande túnel caminero de América Latina, construido en un tiempo record, fue entregado ayer al uso público luego de ser oficialmente inaugurado por el Presidente de la República, Eduardo Frei, durante cuya administración fue íntegramente construido.

El ideal de Ambrosio O'Higgins, hace 200 años, de que Santiago y Valparaíso se unieran a través de una carretera que salvara los cerros de Lo Prado, es hoy una realidad que deja a ambas ciudades a sólo 116 kilómetros, una hora y 15 minutos en automóvil, gracias a la iniciativa del Gobierno demócratacristiano y su constante empeño en ejecutar obras de infraestructura para el país.

La ceremonia inaugural, en la que se encontraban presentes Ministros de Estado; los Comandantes en Jefe de las Fuerzas Armadas; los directores de Carabineros e Investigaciones; los Intendentes de Santiago y Valparaíso; el Cardenal Arzobispo de Santiago; parlamentarios de las provincias de Santiago y Valparaíso; los ex Ministros de

"En esta mañana de septiembre, mes que siempre ha evocado para Chile el recuerdo de la aurora de su Independencia, —agregó— hacemos entrega a la comunidad de este Túnel Lo Prado y sus accesos, obras de singulares características, de aquellas que se ejecutan con muy poca frecuencia tanto por su monto y envergadura como por sus dificultades técnicas y a cuya feliz materialización han concurrido, con inusitado empuje, el Gobierno del Presidente Frei, el Ministerio de Obras Públicas, Transportes, a través de la Dirección General de Obras Públicas y de la Dirección de Vialidad y la Empresa Constructora Devé-Del Río".

Hoy día podemos declarar ante el país que aquí se ha dado

un cumplimiento honesto y cabal al ofrecimiento hecho a la ciudadanía de Valparaíso y Santiago por el Presidente Frei al comenzar su Administración, en el sentido de ejecutar esta infraestructura vital para ambas ciudades y sobre cuya materialización se "hablaba durante décadas", añadió.

Destacó asimismo, el Ministro Celedón que la puesta en uso de este Túnel significará una economía de transporte, considerado su flujo de tráfico, de más de 11.500.000 dólares anuales y que cada vehículo liviano economizará con respecto al viaje por la Cuesta de Barriga la suma de \$ 36 y cada vehículo pesado la suma de \$ 77, estimaciones en las que no se ha considerado el beneficio que representa el menor tiempo empleado.

Añadió que considerando que el costo total de la obra asciende a los 23 millones de dólares, de acuerdo a la economía de transporte anual señalada anteriormente, la economía nacional se reditua en poco más de 2 años del valor de lo invertido.

Queda sometido al juicio público, como lo que fue prácticamente todo el transcurso de su ejecución, el desahuce feliz de esta labor de enorme envergadura y que culmina como pocas veces ha sucedido en una Administración, en una perfecta consecuencia entre lo prometido y lo cumplido.

A continuación, bendijo el túnel el Cura Parroco de Curacavi, Benjamín Ulloa, para posteriormente proceder el Jefe del Estado a cortar la tradicional cinta tricolor, inaugurando oficialmente el túnel.

Luego de recibir una miniatura de la máquina que hizo posible perforar el viaducto subterráneo en tiempo record, el Presidente Frei descubrió una placa recordatoria en la que se encuentran inscritos los nombres de quienes hicieron posible la ejecución de la gigantesca obra.

Finalmente, el Jefe del Estado, seguido por una numerosa comitiva, recorrió en automóvil los 2 kilómetros 700 metros del túnel y en la boca poniente asistió a un coctel ofrecido en su honor por los Ejecutivos y trabajadores de la Empresa Constructora

CONSTRUIDO INTEGRAMENTE durante la actual administración, en un tiempo record, el Túnel Lo Prado fue entregado ayer a la comunidad luego de ser inaugurado por el Presidente Frei. Dejando a Santiago y Valparaíso a poco más de una hora de distancia, esta gigantesca obra de infraestructura significará una economía en transporte que permitirá recuperar en dos años el total de la inversión.

1 BICICLETA

GRAN LIQUIDACION... Triciclo de repartos, bicicletas chicas y grandes...

A. 18/6

BICICLETAS... Tipo mini familiar, adaptable para todo, a precio de fábrica...

A. 25/10

FABRICAMOS triciclos de repartos especiales con bandaradas, ruedas altas 26 x 225 reforzados...

6 JUDICIALES LEGALES

POR HABERSE extraviado Cheques Banco Español Sucursal Avenida Matia Serie A...

A. 20-6

POR EXTRAVIO queda nulo cheque serie BR N° 063969 Banco del Estado...

A. 17-18-19-6

HABIENDOSE extraviado cheque Serie C N° 5458846 del Banco Sudamericano...

A. 19

Por haberse extraviado talonario de cheque serie U-6-A N° 080084 al N° 060100...

A. 17-18-19-6

EXTRAVIO Cheque Serie C-21 N° 3426842 del Bco. Edwards queda sin valor.

A. 18/6

QUEDA sin valor cheque serie C-21 N° 3406922 del Bco. Edwards por haberse extraviado.

A. 20-6

HABIENDOSE extraviado libro de cheque del Bco. Sudamericano Serie AB N° 2280251 al 2280275...

A. 20-6

TERCER Juzgado Civil Poseción efectiva Rosa Rojas Méry... practicare ampliación inventario...

A. 20-6

QUEDAN nulos los siguientes cheques (Resto del talonario) Serie A N° 6442182 hasta el N° 6442200...

A. 18-19-20-6

HABIENDOSE extraviado cheque Banco del Estado Vicuña Mackenna N° 4354450 Serie AO queda nulo.

A. 18-19-20-6

QUEDA nulo cheque Serie A-21 N° 890670 E° 136 por haber sido robado...

A. 18-19-20-6

QUEDA nulo cheque Serie C N° 5448712 E° 72 por haber sido robado...

A. 18-19-20-6

QUEDA nulo cheque Serie SF N° 0967885 E° 285 por haber sido robado...

A. 18-19-20-6

CHEQUE Serie SE Banco Londres y América del Sud N° 935083 nulo por robo.

A. 18-19-20-6

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales 'Doctor Abel Garibaldi'...

Turno de farmacias

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 12 AL 19 DE SEPTIEMBRE DE 1970.

1er. SECTOR.—MAPOCHO—AVDA. O'HIGGINS—TEATINOS—CERRO SANTA LUCIA

2º SECTOR.—TEATINOS.—CATEDRAL.—BALMCADEA.—OCC.—QUINTA NORMAL.—CARRASCAL.—BLANQUEADO

3er. SECTOR.—AVDO. BDO. O'HIGGINS.—RAMON FREIRE PABLACION LOS NOGALES ZANJON DE LA AGUADA SAN DIEGO.

4º SECTOR.—AVDA. BDO. O'HIGGINS.—FRANKLIN.—SAN DIEGO.—AVDA. BUSTAMANTE.—MACUL.—LA REINA

5º SECTOR.—PROVIDENCIA.—VITACURA.—APOQUINDO.—LAS CONDES.—BILBAO

6º SECTOR.—IRARRAZABAL.—BILBAO.—BUSTAMANTE.—MACUL.—LA REINA

7º SECTOR.—VICUÑA MACKENNA.—ZANJON DE LA AGUADA.—CAMINO MELIPILLA.—SAN MIGUEL.—LA CISTERNA.—LA GRANJA

9 FABRICAS DIVERSAS

NOVIOS, compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile...

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO Toldo metálico para carga de camioneta Pickup 500...

Vendo piano vertical Steway Sons antiguo. Acordón 80 bajos...

7 REMATES

REMATE judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía se rematará...

8 CITACIONES

La Comisión Investigadora de la Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales 'SOL DE SEPTIEMBRE'...

Guía Profesional

ABOGADOS

SANCHEZ DEL POZO Especialista asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas...

EDUARDO PARRAGUEZ Profesor — Abogado Huérfanos 886. Oficina 502...

DENTISTAS

CLINICA DENTAL EDWARD Profesiones Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas...

RESTAURACIONES URGENTES Placas, Puentes. Reparaciones Clínica Dental Central...

MEDICOS

DR. JOSE FROIMOVICH ESPECIALISTA EN VEJEZ Avenida Buines 377...

DR. HERNAN DEL PINO Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs...

DR. NORBERTO SAINZ RECIO Medicina Interna. Corazón. Higado. Rinón. Estómago. Obesidad...

DR. SERGIO PUENTE GARCIA Cirujía General. Vías biliares y Páncreas. Marítes y Viernes 5 a 7 p.m...

OPTICAS

OPTICA SANTA LUCIA San Antonio 194. Moneda 818. Despacho exacto de recetas...

OCULISTAS

DR. WALDO INOSTROZA C. Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Depto. 405...

DOCTORA TOBAR Moneda 1040 Oficina 1204. Teléfono 64837. Consultas 18 a 19.30...

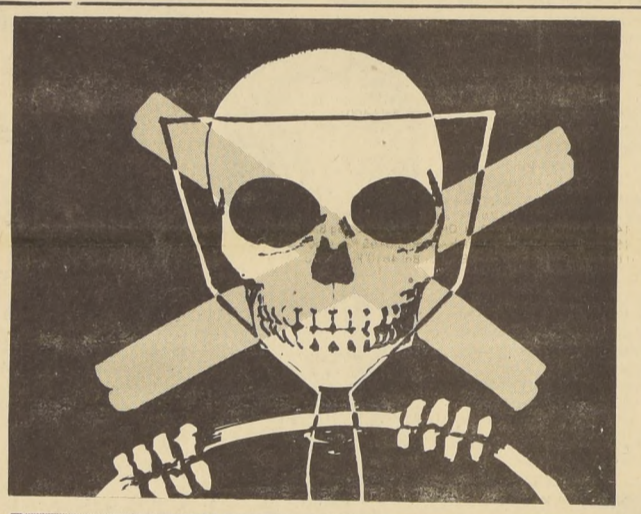
PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE Edificio Waldorf. Ahumada 131 Depto. 916. Fono 80828...

PEDICUROS

AVILES. Pedicuro - Practicante. Indoloro - Diabéticos - Cumming 44. 87596 Domicilio.

PODOLÓGISTA (Pedicura) masaje corporal (senoras). Depilación de 13.30 a 20 horas. Santo Domingo 1083 Of. 403.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



Cuando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo. Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.

ESTUDIE CON SOLO \$50 por mes Remita su nombre y dirección y recibirá gratis folletos...

CURSOS QUE ENSEÑAMOS (POR CORREO). Tenedor de libros, Perito en Contabilidad, Secretario Comercial, etc.

ESCUELAS LATINOAMERICANAS. ESTADO 337 - 5º piso - Of. 519. CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO.

Resultados Generales del Hipódromo Chile

PRIMERA CARRERA. 10a. serie 1.200 metros. Reflex 56 por Romántic y Albertina, del Stud Mi Petita...

GANADA por 3 cuerpos; el 3º a 1/2 cuerpo; el 4º a 2 1/4 cuerpos; el 5º a 1 cabeza; el 5º a 1 1/2 cuerpo; el 6º a 1 3/4 cuerpo...

OCTAVA CARRERA. Handicap. 2000 metros. Llorare 49 por Bayard III y Sakushita del Stud 'Santa Clara'...

GANADA por 4 cpos; el 3º a 1 cpo; el 4º a 3/4 cpos; el 5º a 3 cpos; y el 6º a 4 cpos...

NOVENA CARRERA. 5a. serie 1.200 metros. Avispero 53 por Stomper y Aparecida del Stud La Suerte...

GANADA por 1 3/4 cpos; el 3º a 1/2 cpos; el 4º a 1 1/2 cpos; el 5º a 2 1/2 cpos...

DECIMA CARRERA. 1.200 metros. 4a. serie. Araujo (3) por Miguelete y Plata, del Stud 'Trasandino'...

GANADA por 1 3/4 cpos; el 3º a 1 1/2 cpos; el 4º a 3 1/2 el 5º a cabeza...

DECIMOPRIMERA CARRERA. 1.200 metros. 6ª serie. Andreita, 54 kilos por Calificado y Pharamis, del Stud 'Andrea'...

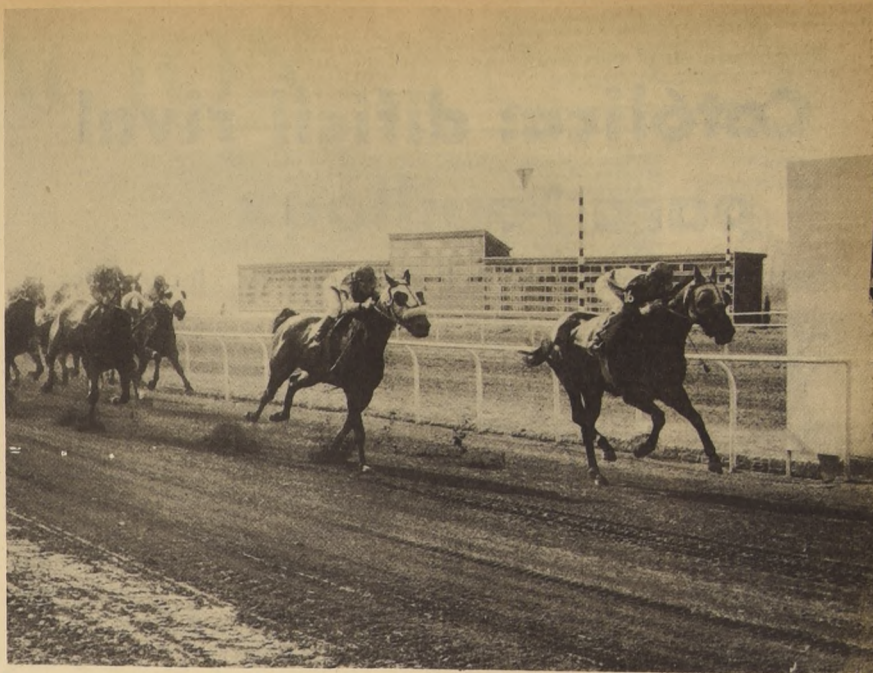
GANADA por 1/2 pescuzo; el 3º a 2 cpos; el 4º a 5 cpos; el 5º a 3/4 cpos...

DECIMA SEGUNDA CARRERA. 1.200 metros. 7ª serie. Balita, 54 kilos por Recital y Bacacia, del Stud 'Baquedano'...

GANADA por 1 3/4 cpos; el 3º a 1 1/2 cpos; el 4º a 1 1/2 cpo. el 5º a cab. y el 6º a 1/2 pesc...

DECIMOTERCERA CARRERA. 1.200 metros. 8a. serie. Serva La Bari (16), 52 kilos, por Sero y Nut d'Or, del Stud 'Cita'...

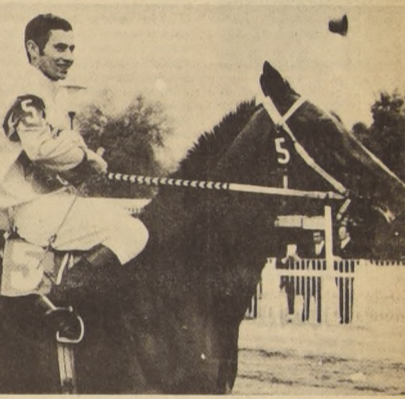
GANADA por 1 1/32 cpo; el 3º a 1 cpo; el 4º a 1 3/4 cpo; el 5º a 1 1/2 cpo...



PAIQUINO se impone casi de punta a punta en uno de los handicaps de 1.200 metros...

Sisal: ahora encontró una pista favorable

Sisal obtuvo una reabilitadora actuación en los 1.500 metros del clásico 'Ejército de Chile'...



DAVID CERDA, jockey de Sisal.



TRIPLES Triple N° 1. Vales en juego: 8.648. Se acertaron 1.368 vales a REFLEX...

TRIPLE N° 2. Vales en juego: 13.232. Se acertaron 488 vales a PAIQUINO (valor nominal \$ 94.90)...

TRIPLE N° 3. Vales en juego: 19.810. Se acertaron 2.434 vales a ESERICA-MUY BUENA...

TRIPLE N° 4. Vales en juego: 24.804. Se acertaron 2.716 vales a ARAUJO (valor nominal \$ 32)...

IN MEMORIAM - Con motivo de cumplirse el 2º aniversario del fallecimiento de nuestro querido e inolvidable esposo, padre y hermano don JUAN GUILLERMO CORBALAN RAYA (Q.E.P.D.)... AVISO IMPORTANTE - En maleta sustraída de auto anoche en calle Bulnes...

Estalló la guerra civil en Jordania

Militares adictos al rey lanzan cruento ataque contra guerrillas palestinas. Convulsionado todo el mundo árabe. Israel a la expectativa

AMMAN, 17 (UPI). — La guerra civil en Jordania enfrentó hoy a los militares adictos al rey Hussein con los guerrilleros palestinos. Los rebeldes, que operan en zonas montañosas y remotas de la zona occidental ocupada del Río Jordán, lanzaron un ataque sorpresa en Ammán, la capital, matando a 100 personas y destruyendo edificios.

La emisora enumeró 16 sectores de la ciudad en manos del ejército.

Exhortaciones previas a la intervención de las Fuerzas Armadas iraquíes desataron una enérgica advertencia del nuevo gobierno militar jordano subrayando que "estas operaciones se relacionan con un problema puramente interno".

La Liga Árabe, por su parte, anunció desde El Cairo que celebraría una reunión de urgencia para tratar de poner fin a la lucha.

Graves huelgas amenazan al gobierno británico

LONDRES, 17 (UPI). — Dirigidos por los 300.000 mineros, los huelguistas se preparan para una huelga en apoyo de la exigencia de un aumento del 35 por ciento de sus salarios.

El Gobierno jordano respondió que aceptaría el pedido, pero a condición de que todos los guerrilleros evacúen las ciudades y las ocupe el ejército.

No se conoce la respuesta guerrillera, pero todos los convenios anteriores entre ambas partes, sin embargo, incluyen la retirada mutua de sus respectivas fuerzas.

Lawrence Daly, Secretario General del Sindicato, declaró que confía en que obtendrá la mayoría de los votos necesarios para convocar a la huelga. Predijo que miles de mineros realizarán, en el interin, paros ilegales.

Los tienen ocultos en medio de la zona de guerra

Angustiosa situación sufren los rehenes de cinco países

GINEBRA, 17 (UPI). — El Presidente Norteamericano Richard M. Nixon y el Primer Ministro británico Edward Heath advirtieron hoy a los guerrilleros palestinos que serían responsables de la seguridad de los rehenes estadounidenses e ingleses retinidos en Jordania.

tes ocuparon la Embajada de Jordania en Siria.

En Beirut, a su vez, centenares de palestinos armados irrumpieron en la Embajada jordana y anunciaron que la mantendrían en su poder hasta el derrocamiento del Gobierno Militar de Ammán.

Guerrilleros residentes en Damasco recorrieron las calles de esa ciudad pidiendo donaciones de sangre para los palestinos heridos.

Jordania, entre tanto, permanecía aislada del resto del mundo.

Las autoridades clausuraron el aeropuerto de Ammán e hicieron retornar un vuelo matutino de Beirut mientras el aparato se encontraba sobre territorio sirio.

Las fronteras fueron cerradas al tráfico a la vez que se cortaron las comunicaciones por teléfono y telex.

Los únicos canales de información eran la radio oficial de Ammán, cuyas transmisiones se consagraron durante toda la jornada a las declaraciones del Gobierno y la música marcial, mientras que "la voz de la revolución palestina", cuya emisora se encuentra en Damasco, propalaba por su parte comunicados del Comité Central de los grupos palestinos.

El recrudecimiento de las hostilidades dramató la situación de 54 rehenes occidentales custodiados en lugares secretos de la zona de Ammán por los guerrilleros.

Fuentes políticas expresaron el temor de que la lucha ponga su vida en peligro si la situación se agravara para los guerrilleros.



EN EL DESIERTO DE JORDANIA.— estos aviones son mantenidos aún como rehenes en apoyo a la exigencia de que cinco países liberen a guerrilleros presos en sus respectivas cárceles. (RADIO-FOTO UPI).

El Vietcong propuso fórmula de paz provisional a EE. UU.

PARIS, 17 (UPI). — El Vietcong ofreció hoy la cesación limitada de las hostilidades en Vietnam y negociaciones inmediatas para un cese de los prisioneros de guerra si Estados Unidos conviniere en el retiro de sus tropas para el 30 de julio de 1971.

to en que se encuentran las conversaciones de paz de París desde hace 19 meses.

El plan de la señora Binh, que contempla la cesación de las hostilidades en forma limitada si Estados Unidos conviniere en retirar las fuerzas que tiene en Vietnam del Sur, propone también la formación de un nuevo gabinete provisional de coalición en Saigón.

La señora Binh dijo que los miembros del presente Gobierno de Saigón que renunciarán a la idea de una alianza con Estados Unidos, podrían ser miembros del nuevo gobierno de coalición; pero señaló que el Vietcong se opone de plano a que el Presidente Nguyen Van Thieu, el Vicepresidente Nguyen Cao Ky y el Primer Ministro Tran Thien Kien figuren en el nuevo gobierno.

La propuesta fue hecha hoy por el Ministro de Relaciones Exteriores del Vietcong, Nguyen Thi Binh, quien dijo que la aceptación de su plan haría posible salir del estancamiento.



Nguyen Van Thieu

PERSPECTIVA INTERNACIONAL

Los "secuestros" aéreos

La nueva ola de secuestros aéreos ha permitido imprimir los razonamientos a los que los lectores ya se están habituando. En líneas generales, todos están de acuerdo en que ante un caso concreto es mejor ceder a las exigencias de los raptadores, para evitar un desastre, pero tomando la firme decisión de buscar una solución a largo plazo al problema.

Hasta ahora la primera parte de esta reacción típica ha confirmado, ya que los intentos de frustrar los delitos han provocado riesgos excesivos sin disuadir otros futuros. En cuanto a las soluciones a largo plazo, el plazo parece ser más largo de lo previsto, porque los aviones siguen siendo desviados a un ritmo creciente.

Distintos tipos de medidas han sido propuestas para impedir el ingreso de raptadores a los aviones. La más obvia consiste en una revisión minuciosa de los pasajeros; esta medida tiene graves defectos comerciales por las incomodidades a que somete a los viajeros, aunque podría perfeccionarse mediante sistemas de detección electrónica, que seleccionarían para una revisión detenida sólo a los portadores de objetos metálicos sólidos.

Otro método que ha sido propuesto consiste en separar de lado las complicaciones tecnológicas y servirse de la experiencia del personal de las líneas aéreas para observar el comportamiento de los viajeros. Se supone que los raptadores tienen pautas de comportamiento convencionales, que incluyen una fuerte dosis de nerviosismo, que los haría identificables ante un personal bien adiestrado. También se ha propuesto utilizar a los pilotos para que intenten determinadas maniobras que hagan perder el equilibrio a los raptadores, permitiendo así ponerlos fuera de combate. En caso de que los pasajeros fueran a su vez preparados para ponerse sus cinturones de seguridad al salir del desvío, podría efectivamente dejarse fuera de combate al grupo armado que tuviera el control del avión. Un avión comercial está en condiciones de sobrevolar picadas que sometan a los que en él viajan a velocidades negativas de hasta menos 2 g. El defecto de este sistema es que, aunque eficaz en contra de los portadores de armas cortas, puede resultar fatal en presencia de granadas de mano o distintos tipos de bombas.

En esta línea de razonamiento se ha llegado incluso a proponer una transformación de las características de las aeronaves mismas, tanto para evitar los efectos de una explosión en cabinas atmosféricas como para impedir que cables conductores dañen líneas de combustible o sean susceptibles de ser cortados por proyectiles.

Otras proposiciones tienden a crear condiciones en que los raptadores sean disuadidos antes de intentar su misión, y hasta se pretende eliminar el problema por la vía de simples convenciones legales. Entre estas se cuenta desde la simple decisión de los pilotos de no permitir que los raptadores se apropien de los aviones si los raptos continúan, hasta la creación de sanciones legales.

Por Alfonso Varela

En cuanto a las medidas legales, la tarea estaría entera por delante, ya que desde el punto de vista del derecho internacional, quienes desvían un avión no cometen absolutamente ningún crimen. Salvo que durante el trayecto impuesto por la fuerza el avión contravenga determinadas disposiciones locales o nacionales, no se comete ningún crimen ni se viola ninguna convención internacional. La posibilidad de considerar los "secuestros" como actos de piratería aérea no tienen ninguna base; la noción algo vaga de piratería aparece milagrosamente precisada a favor de los secuestradores por la definición internacional de 1958. Según ésta, no sólo hay piratería cuando se persigue un beneficio privado, lo que evidentemente no calza con la serie de desviaciones con objetivo político que, desde 1960, ha pasado el centenar de casos.

La convención de Tokio de 1963 dispone la devolución de las naves, tripulaciones y pasajeros, pero, amén de la limitación de un acuerdo firmado por sólo una veintena de países, este tipo de acuerdos peca por no tocar realmente el fondo del asunto. Se limita a hacer más llevadero para algunos un problema que no pretende en el fondo resolver. Desde este punto de vista, la convención de Tokio está más cerca de los acuerdos sobre problemas de seguros, puestos a la orden del día por casos como el de la destrucción de un jet en El Cairo y de otros tres en Jordania, que interesan específicamente a las empresas (y que el creciente tamaño, complejidad y costo de los aviones modernos hacen cada vez más agudos).

Demás está decir que todas las disposiciones con las que se quiere impedir futuros casos de "secuestros aéreos" no merecen el nombre de soluciones a largo plazo que suelen recibir. Todas ellas comparten la característica de querer aislar el problema específico que abordan de su verdadero trasfondo político. Sin bloquear contra Cuba no hubieran surgido las desviaciones de vuelos hacia ese país. Sin la crisis del Medio Oriente los comandos palestinos no hubieran reemplazado a los latinoamericanos en la estadística de raptos. Y si un comando de liberación de Eritrea ha entrado en competencia con los palestinos es porque ese fragmento de Etiopía quiere dejar de serlo.

Las soluciones puramente técnicas son como las armas. Contra cada nueva espada hay un escudo nuevo, y contra cada cohete un anti-cohete. Mientras la simple carrera de perfeccionamientos técnicos sólo conduce a una espiral ascendente en la eficacia de la violencia, sólo la solución de las contradicciones que oponen a unos hombres contra otros, contradicciones económicas y sociales cuya solución es esencialmente política, podrá recibir el nombre de verdadera solución a largo plazo. Esto vale tanto para la seguridad de un puñado de turistas aerotransportados como para los problemas de la intervención y la contra-intervención, la subversión y la contra-insurrección, así como los del armamentismo y el desarme. En una escala reducida, de los "secuestros" aéreos puede afirmarse que son, como Clausewitz dijera de la guerra, la continuación de la política por otros medios.

formuló en Chicago una declaración informando que "El Presidente desea expresar claramente que considera horrible la retención de ciudadanos norteamericanos como rehenes y estima responsables de su seguridad a quienes los mantienen en esa condición".

Heath celebró una sesión especial con su gabinete, por cuarto día consecutivo, advirtiendo luego a las partes en pugna en Jordania que son responsables de la seguridad de los rehenes británicos.

Fuentes diplomáticas de esta ciudad dijeron que los intermediarios empeñados en la liberación de los cautivos pueden encontrar físicamente difícil, sino imposible, el contacto con los guerrilleros e incluso la determinación de quienes los mandan.

Las fuentes señalaron que la seguridad de los rehenes se vería más comprometida a medida que se intensifica la lucha entre las tropas jordanas y las fuerzas guerrilleras.

Los rehenes viajaban a bordo de tres aviones civiles que fueron asaltados por los guerrilleros y volados posteriormente en una pista del desierto jordano.

Los guerrilleros mantienen a los rehenes en su poder para reforzar sus demandas de liberación de comandos encarcelados en Gran Bretaña, Alemania Occidental, Suiza e Israel.



Richard Nixon

Aumentó el comercio con Alemania Democrática



LEIPZIG, (ADN).— En pro de la normalización de las relaciones económicas entre los países latinoamericanos y la República Democrática Alemana, se han pronunciado círculos económicos en el transcurso de la actual Feria de Otoño que se está realizando en esta ciudad. Entre las 6.525 empresas de 55 países representados, la participación de expositores latinoamericanos es todavía reducida, pero permanece apreciable número de economistas y hombres de negocios latinoamericanos en la ciudad ferial.

Nutridos grupos de compradores de Colombia y Perú, por ejemplo, están llevando a cabo negociaciones sobre la importación de productos industriales de la RDA.

Colombia y Brasil exponen en la Feria, ante todo café y tabaco. La RDA compra de Colombia el 30% de sus importaciones globales de café. Importa igualmente productos de la industria ligera y exporta máquinas, instalaciones y productos químicos.

El Vicepresidente de Relaciones Económicas Exteriores de la República

Democrática Alemana, Eugen Kattner, lamentó que los gobiernos de países latinoamericanos aún no hayan estado dispuestos a crear la base para un intercambio satisfactorio de mercancías, mediante la conclusión de convenios oficiales. El Ministro Kattner declaró a la ADN: "La práctica muestra que esto va de detrimento de los citados países, ya que la RDA, en el marco de su comercio equilibrado, podría ampliar aún considerablemente sus importaciones de metales no ferrosos y de concentrados, productos agropecuarios y otros".

numerosos expositores en una encuesta. Llamaron la atención sobre el desarrollo ejemplar del comercio entre la República de Cuba y la RDA que, correspondiendo a las necesidades de ambos países, es planificado a largo plazo al nivel gubernamental.

Leipzig espera todavía a hombres de negocios de varios países latinoamericanos, como por ejemplo de México y El Salvador, que realizarán conversaciones con representantes de la economía de la República Democrática Alemana.

PETROQUIMICA CHILENA S.A.

Capital Autorizado E 100.000.000.-
Capital Suscrito 100.000.000.-
Capital Pagado 100.000.000.-

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

ACTIVO	ACTUAL		TOTALES Ejercicio Anterior	PASIVO	ACTUAL		TOTALES Ejercicio Anterior
	Parcial	Totales			Parcial	Totales	
	E	E	E		E	E	E
DISPONIBLE		1.359.613	550.394	EXIGIBLE		76.245.890	40.093.044
Caja y Bancos	<u>1.359.613</u>			A corto plazo		8.003.833	
En moneda nacional	1.298.473			En moneda nacional		4.698.499	
En moneda extranjera, US\$ 5.058.-	<u>61.140</u>			Proveedores y Otros	3.059.938		
				Retenciones a Contratistas	759.234		
REALIZABLE		44.795.456	21.066.214	Imposiciones, Impuestos por pagar	109.025		
Valores por cobrar a corto plazo	11.335.045			Provisión gratificaciones	385.304		
Anticipo a Proveedores	5.035.750			Bco. Estado Crédito C.A.R. reajutable	<u>384.998</u>		
Cuentas del personal y otros	205.898			En moneda extranjera	<u>3.305.334</u>		
Varios deudores	593.397			Siemens A.G. DM 623.222.84	2.026.326		
Documentos por cobrar	<u>5.500.000</u>			US\$ 170.279.46			
				Export-Import Bank	<u>1.279.008</u>		
Valores por cobrar a largo plazo	22.681.488			US\$ 107.479.68			
Varios deudores	1.222.472			A largo plazo	<u>68.242.057</u>		
Corporación de Fomento de la Producción (Nota I)				En moneda nacional	1.154.995		
Debentures por DM6.600.000	<u>21.459.016</u>			Bco. Estado Crédito C.A.R., reajutable	<u>1.154.995</u>		
Materias primas, materias generales, en bodega y en tránsito	<u>10.778.923</u>			En moneda extranjera	<u>67.087.062</u>		
TRANSITORIO		44.559	216.681	Siemens A.G. DM2.474.800.66	8.040.537		
Seguros por vencer	<u>44.559</u>			US\$ 676.175.04			
				Export-Import Bank	5.116.033		
				US\$ 429.918.72			
				Kreditanstalt für Wiederaufbau DM15.537.483.79	50.518.048		
				US\$ 4.245.214.15			
				Export Development Corp.	<u>3.412.444</u>		
				US\$ 286.760			
Sumas parciales		46.199.628	21.833.289	Sumas parciales		76.245.890	40.093.044
INMOVILIZADO		147.794.235	69.036.809	NO EXIGIBLE		143.819.094	60.664.105
Planta Cloro Soda (Nota IV)	107.025.238			Capital		100.000.000	
Propiedades, Instalaciones y Otros	25.470.836			CORFO		50.000.000	
Planta de Vapor en Construcción	12.154.862			5.000.000 acc. suscritas y pagadas E 10.c/u			
Planta de Clorato de Sodio en Construcción	<u>3.650.838</u>			ENAP	<u>50.000.000</u>		
	148.301.774			5.000.000 acc. suscritas y pagadas E 10.c/u			
Menos:				A cuenta aumento Capital, en trámite		16.665.535	
Depreciaciones anteriores revalorizadas (Nota III)	135.053			CORFO	65.535		
Del Ejercicio	<u>372.486</u>			ENAP	<u>16.600.000</u>		
				Fondo de Revalorización (Nota II)		27.153.559	
OTRAS INVERSIONES		18.740.998	6.900.330	Anterior	8.199.285		
Petroquímica Dow S.A.	18.680.668			Del Ejercicio	<u>18.954.274</u>		
Químicas Alquil S.A. y Otros	<u>60.330</u>						
NOMINAL (Nota V)		7.330.123	2.986.725	TOTAL PASIVO		220.064.984	100.757.153
Gastos de Organización	693.935						
Estudios e Investigaciones de Otros Proyectos	5.428.466						
Gastos Puesta en Marcha	<u>1.207.722</u>						
TOTAL ACTIVO		220.064.984	100.757.153				

CUENTAS DE ORDEN

Garantías	3.726.611	4.000.210	Responsabilidad por Garantías	3.726.611	4.000.210
Ordene de Compra Colocadas	847.358	---	Responsabilidad por Ordenes de Compra Colocadas	847.358	---
Ordene de Trabajo Colocadas	1.213.440	6.368.114	Responsabilidad por Ordenes de Trabajo Colocadas	1.213.440	6.368.114
Créditos en Moneda Extranjera por Recibir (Nota VI)	19.724.919	9.900.227	Responsabilidad por Créditos en Moneda Extranjera por Recibir	19.724.919	9.900.227
Aportes Comprometidos con Compañías Filiales	<u>12.565.473</u>	---	Responsabilidad por Aportes Comprometidos con Compañías Filiales	<u>12.565.473</u>	---
	38.077.801	20.268.551		38.077.801	20.268.551

NOTAS EXPLICATIVAS SOBRE EL BALANCE

NOTA I-

EMISION DEBENTURES CORFO

En conformidad al Decreto Supremo N° 2198 de fecha, 16 de Octubre de 1969, Petroquímica Chilena S.A. ha suscrito 20 Debentures de DM 330.000 c/u., emitidos por la Corporación de Fomento de la Producción.

NOTA II

REVALORIZACIONES

Las deudas en moneda extranjera se han ajustado al 30 de Junio de 1970 al tipo de cambio de E° 11,90 por dólar y las deudas en moneda nacional reajutable, han sido convertidas a dólares y éstos a escudos al tipo de cambio de E° 11,90 por dólar, cargándose las diferencias de cambio producidas al Fondo de Revalorización.

Al igual que en el ejercicio anterior se han revalorizado los valores al 30 de Junio de 1970, correspondientes al Activo Inmovilizado y la parte del Activo Nominal susceptible de inmovilizar. La revalorización total de los diferentes Activos y su correspondiente depreciación al 30 de Junio de 1970, ascendió a la suma de E° 27.153.559 según el siguiente detalle:

ACTIVO INMOVILIZADO

E° 25.759.721

Planta Cloro Soda	22.435.755
Propiedades, Inst. y Otros	8.471.077
Planta de Vapor en Constr.	1.739.976
Planta de Clorato de Sodio	25.506
Menos: Revalorización de Créditos	(6.912.593)

ACTIVO NOMINAL

Estudios e Investigaciones de Otros Proyectos	1.447.114
Revalorización Depreciaciones	(53.276)
	<u>E° 27.153.559</u>

NOTA III

DEPRECIACIONES

Durante el presente ejercicio se han efectuado depreciaciones sobre todos los elementos que componen la cuenta Propiedades, Instalaciones y Otros, a tasas calculadas conforme a la vida útil estimada de estos bienes.

Las depreciaciones anteriores han sido revalorizadas de acuerdo a las pautas expresadas en la Nota II.

Para los demás elementos del Activo Inmovilizado y Nominal, se fijarán pautas de depreciación y amortización respectivamente, una vez que las Plantas entren en operación normal.

NOTA IV

INMOVILIZACION PLANTA DE CLORO SODA

Se ha procedido a incorporar en forma definitiva al Activo Inmovilizado de Petroquímica el costo de la Planta de Cloro Soda, cuyo valor total al 30 de Junio de 1970 ascendió a US \$ 8.992.969, que al cambio de E° 11,90, representa un total de E° 107.025.238.

Las inversiones para la Planta de Cloro Soda que se efectúan después del 30 de Junio y hasta la Puesta en Marcha definitiva de la Planta, se considerarán como inversiones adicionales.

NOTA V

ACTIVO NOMINAL

El Activo Nominal al 30 de Junio de 1970 asciende a

la suma de E° 7.330.123. De esta cantidad E° 693.935 corresponden a Gastos de Organización acumulados hasta el 31 de Julio de 1967, fecha de término de la Sociedad Ltda. Forman parte del Activo Nominal, además, los Gastos de Estudios e Investigaciones de nuevos proyectos y Gastos de Puesta en Marcha de la Planta de Cloro Soda, que ascienden a E° 5.428.466 y E° 1.207.722, respectivamente.

NOTA VI

SALDOS DE CREDITOS POR RECIBIR EN MONEDA EXTRANJERA

K.f.W.	DM 1.062.516	equivalentes a US \$	290.305	E°	3.454.629
Siemens A.G.	563.681	equivalentes a US \$	154.011		1.832.734
E.D.C.	US \$	1.213.240			<u>14.437.556</u>
					<u>E° 19.724.919</u>

RAUL LOPEZ M.
Contralor
C.C. 5700 Lic. 7036

PEDRO URRUTIA S.
Sub-Gerente de Finanzas

EDUARDO SIMIAN G.
Gerente General

Hemos examinado el Balance de Petroquímica Chilena S.A. al 30 de Junio de 1970 y su correspondencia con los Libros de Contabilidad por el ejercicio terminado a esa fecha. A nuestro juicio, incluyendo lo expresado en las notas insertas, el Balance ha sido correctamente preparado para demostrar la situación financiera de la Empresa.

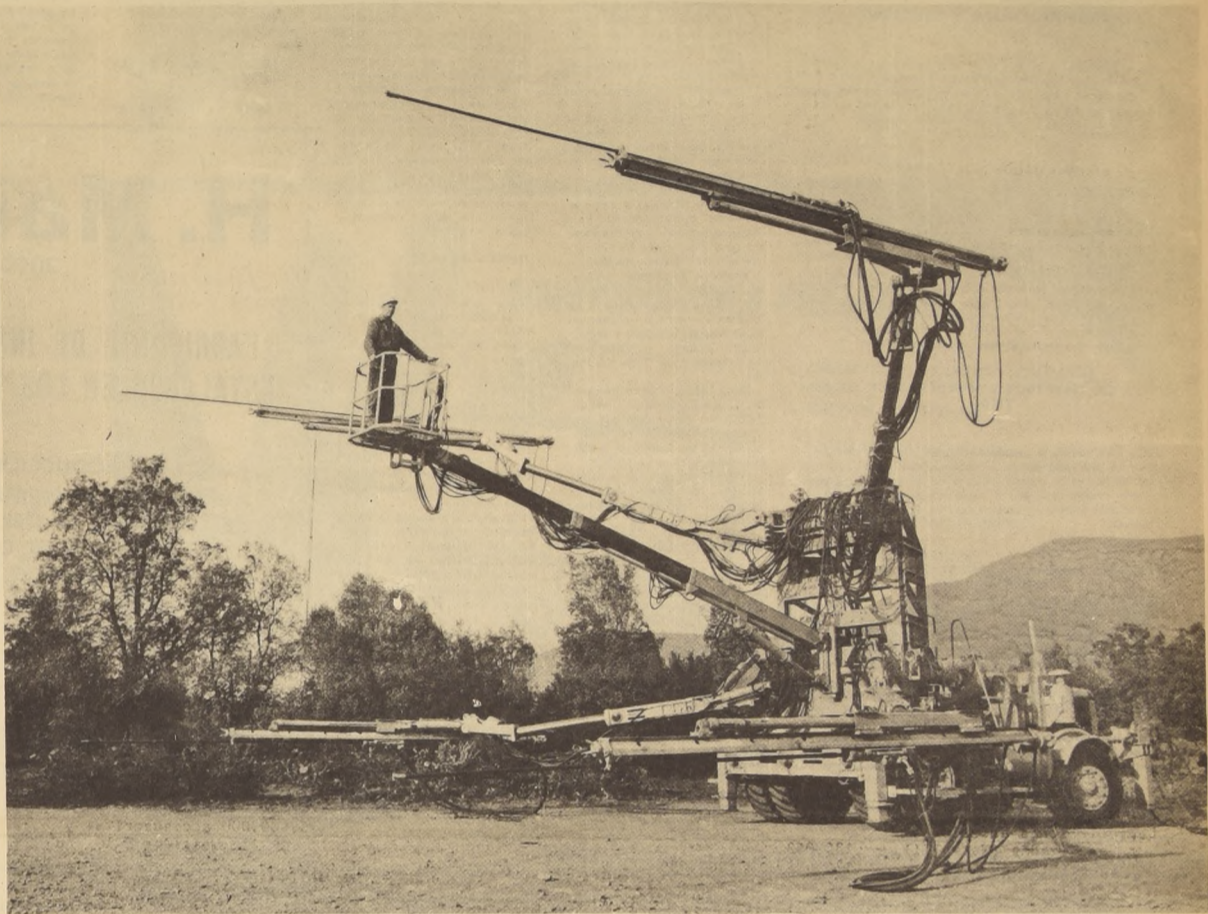
HERNAN VERA D. **HORACIO COSTA C.**
Inspectores de Cuentas

Atlas Copco

TUNEL LO PRADO-TECNICA MODERNA

SECCION: 80 M² - 4 PERFORADORAS - 4 PERFORISTAS
LOGITUD: 2.150 MTS - 2 JUMBOS - 400 DIAS

Nos complacemos
el haber suminis-
trado los Jumbos
de perforación que
permitieron la
construcción del
túnel. Además
felicitemos a
M.O.P., empresas
contratistas y
privadas que
colaboraron en el
término de tan
valiosa y exitosa
obra.



JUMBO DE PERFORACION TIPO PROYEC T213

EQUIPO DE PERFORACION UTILIZADO

Por ser ATLAS COPCO una de las Firmas de prestigio mundial en lo que a mecanización de túneles se refiere, fue seleccionada para proporcionar los equipos adecuados para la construcción de la obra.

Estas unidades de perforación (Jumbos) son del tipo brazos hidráulicos de extensión tipo BUT-14E formado con perforadoras del tipo Búfalo (BBC-120F).

Cada Jumbo montado sobre Camión Euclide de 20 toneladas está compuesto de 4 brazos y una plataforma de carguío que permite abarcar toda la sección del túnel. Se utilizan en combinación con acero extensión tipo Coromant de 1-1/4" con ϕ 2" de perforación. Longitud de perforación hasta 4.00 mts. utilizando sólo una barra extensión. La energía de aire comprimido es proporcionada por 3 compresores del tipo DT4-E por cada frente de capacidad 565 p.c.m. con unidades auxiliares de aire comprimido formado por compresores portátiles de tornillos PR-600 Dd (600 p.c.m. motor Diesel).

RENDIMIENTOS OBTENIDOS:

Diagrama disparo: 100 barrenos (Tipo -cuña)

Longitud disparo: 3.70 mts.

Avance : 3.70 mts.

ciclo perforación: 3 horas

Disparo completo: 16 horas

**(Incluye: Perf, Tronad,
Extracción-Revestimiento)**



CENTRAL ORIENTE DE AIRE COMPRIMIDO, COMPUESTO
POR 3 COMPRESORAS TIPO DT 4-E (565 p. c. m. c/u)
COMPRESOR PR 600 D.d. PORTATIL DE TORNILLO
(600 p. c. m.)

Atlas Copco Una vez más a través
de sus productos coopera
en el engrandecimiento y
desarrollo de Chile

Consultenos:

SANTIAGO
RONDIZZONI 2604
FONO: 91089

SERENA
PRAT 670
FONO: 86

COPIAPO
O'HIGGINS 676
FONO: 400

ANTOFAGASTA
LATORRE 670
FONO: 23109

CONCEPCION
CASILLA 2467

Circuito cerrado de TV permite mejor control en el Túnel Lo Prado

La inauguración de este túnel, único en su tipo en nuestro país, permitirá a los automovilistas apreciar los últimos adelantos que en este tipo de construcciones se ha aplicado a lo largo de todo su recorrido para la seguridad de ellos.

ILUMINACION

El mantener al conductor, dentro del túnel, con la sensación de seguir conduciendo en carretera, ajeno al efecto psicológico de sentirse dentro de un largo tubo de concreto, fue la principal consideración tenida en cuenta por Phillips al diseñar los equipos y la iluminación interior del Túnel Lo Prado. Las necesarias etapas de adaptación para que el ojo humano no sufra alteración en su visión por exceso de luz o falta de ella al entrar o salir del túnel, tomando en cuenta una velocidad límite de 60 km/hr, mediante sistemas de luces que se encienden o apagan según sea la intensidad de la claridad en los brocales del túnel. El encendido de estas etapas es controlado por celdas fotoeléctricas instaladas en el exterior.

CIRCUITO CERRADO DE TELEVISION

Doce cámaras de televisión y doce monitores ubicados a lo largo del túnel y en la Sala de Control, donde estarán los operadores de los varios sistemas en uso dentro de este túnel, darán a estas personas una amplia visión de lo que está sucediendo en el interior y en las cercanías de las entradas al túnel.

SISTEMA DE CONTROL DE TRAFICO

Phillips ha proveído un sistema de control de tráfico, mediante el cual se controla todo el tráfico a través del túnel. Detectores de velocidad instalados en el piso, en el interior, avisan al operador y al automovilista cuando éste excede la velocidad límite de 60 km/hr permitida en el interior. Letreros luminosos con la inscripción 60 km/hr comienzan a destellar avisando al infractor. Sistemas electrónicos controladores de vehículos permiten saber el número de ellos que han pasado por el túnel y el número de éstos en el interior. Un moderno sistema de semáforos permite controlar el tráfico de entrada al túnel.

SISTEMA DE TELEFONOS DE EMERGENCIA Y AUTOMATICO

Cada 150 metros se instalarán casetas telefónicas para que en caso de una emergencia el automovilista pueda avisar al operador de la sala de control y éste tome las medidas del caso. Igualmente existirá una planta telefónica automática para las comunicaciones internas y externas de las diferentes dependencias del túnel.

SISTEMA DE ALARMA DE INCENDIOS Y SISTEMA DE AMPLIFICACION

Junto con cada caseta telefónica hay un botón que al ser presionado en caso de incendio, avisa automáticamente a la Sala de Control y a los bomberos del túnel de que un siniestro se ha declarado en el interior. Esto permite al operador tomar las medidas para detener el tráfico y así despejar el área. Igualmente se han instalado 45 altoparlantes distribuidos en toda la extensión del túnel mediante los cuales el operador de la sala de control puede dirigirse a los automovilistas para darles instrucciones en caso de una emergencia. Puede en esa forma despachar al interior del túnel una ambulancia o una grúa según sea el caso.

Mediante todos los sistemas electrónicos Phillips mencionados el operador de la sala de control de brocal ESTE sabe exactamente lo que está sucediendo a lo largo del todo el túnel y tiene al alcance de su mano todos los medios necesarios para controlar el tráfico, a cualquier hora del día o de la noche.

El Túnel Lo Prado

La historia del túnel Lo Prado comienza en el año 1797 cuando el Gobernador Don Ambrosio O'Higgins traza el camino de Santiago a Valparaíso por la cuesta de Lo Prado, ruta que sirvió durante mucho tiempo, hasta que se puso en servicio el camino por la cuesta Barriga. Con el desarrollo del transporte mecanizado nace la exigencia de mejores caminos con nuevos trazados y más seguros. El concepto de "largo virtual" adquiere toda su magnitud y gravedad cuando, con cargas cada vez mayores, hay que enfrentar las cuestas Barriga y Zapata. Se hace pues de urgente necesidad resolver estos problemas.

En 1936 las ideas comienzan a traducirse en proyectos. Es así como el 4 de Enero de 1937 se registra la propiedad intelectual del proyecto de una variante del Camino de Santiago a Valparaíso pasando por un túnel el cerro San Francisco (Túnel Lo Prado), a nombre de los autores, ingenieros don Alfonso Díaz Ossa, don Oscar Jiménez Gundán y don Juan González Ramírez.

Transcurre el tiempo y los mejoramientos de esta importante vía culminan con la construcción del Túnel Zapata, cambio de trazado en largos sectores, ensanchamiento de calzadas, repavimentación, etc. Hay un hecho evidente, el camino de Santiago a Valparaíso tiene otra fisonomía. Pero hay una realidad: la cuesta Barriga pese al ensanche de cortes y terraplenes, repavimentación y ensanche de calzadas, ordenamiento del curso de las aguas, etc., sigue constituyendo un problema y no es la solución para un transporte rápido y seguro entre Santiago y Valparaíso. La solución es el Túnel Lo Prado.

Se estudiaron varios proyectos. Una solución de un túnel de 2.000 m. fue modificada en 1950 por otra de 4.450 m. posteriormente se redujo a 2.650 m. y luego se amplió a 2.744 m. En 1958 se contrató la construcción del túnel, pero en 1960 la liquidación anticipada del contrato.

COMIENZAN OBRAS

En 1964 se llamó propuestas públicas, las que fueron abiertas en Octubre del mismo año. El 17 de Diciembre, mediante decreto N° 3098 se aceptó la oferta presentada por DEVES, DEL RIO y TORRETTI LTDA. Durante el año 1965 se diseñó y proyectó la ventilación y en 1966 se iniciaron los trabajos de excavación, los mismos que debieron suspenderse con el objeto de completar y ampliar los estudios geotécnicos. En el año 1967 se ejecutaron las obras de acercamiento en el lado Poniente. Al mismo tiempo en base a los datos obtenidos de los estudios realizados, se

determina la metodología de trabajo, así como el tipo y cantidad de maquinaria y elementos a emplearse.

En Junio de 1968 llegó a Valparaíso el equipo mecánico adquirido y el 7 de Agosto de ese año se hace la primera tronadura en el lado Oriente, iniciándose así la excavación del túnel. El día 2 de Diciembre comienza a abrirse la boca Poniente.

1969 es el año de la "excavación del túnel". Se presentan todos los problemas característicos de este tipo de obras: derrumbes, planchoneos, empujes, agua, deslizamientos, inundaciones, etc. Los avances, los rendimientos mejoran día a día y no porque la calidad del cerro mejoró, ya que el último derrumbe se produjo 2 días antes de finalizar la excavación total del túnel, cuando quedaba apenas una pared de 15 m. de espesor. Los mejores avances y rendimientos se obtienen por la experiencia que se iba adquiriendo, el mejor conocimiento del comportamiento de las diferentes clases de cerro que se iban atravesando, la mayor agilidad en el manejo de los equipos y elementos y fundamentalmente por la programación y organización de los trabajos, llevado a su último detalle. Todo esto hizo posible que en 407,5 días de trabajo de tres turnos y con dos frentes de avance se excavaran los 2.744 m. de túnel de una sección de excavación de más de 80 m².

ULTIMO DISPARO

En 1970, el día viernes 13 de Febrero a las 14,51 horas se hizo el disparo final que rompió la pared de los últimos 5 m. en medio de la alegría de todos los obreros, empleados, autoridades y demás personas que en una u otra forma participaron en la ejecución de esta obra de ingeniería que constituye un legítimo orgullo para la Dirección de Vialidad. Se convertía en realidad lo que un día, 34 años antes, soñaron 3 ingenieros chilenos del Ministerio de Obras Públicas.

Al producirse la rotura de la pared que unía los dos frentes se pudo observar la exactitud del alineamiento del eje y las paredes. Se comprobaba así la técnica y la seguridad con que se construyó. Para los túneles del mundo, este momento es el culminante de la construcción. Es la hora de la verdad y esta verdad fue vivida con emoción por los cientos de personas presentes responsables de la ejecución de las obras.

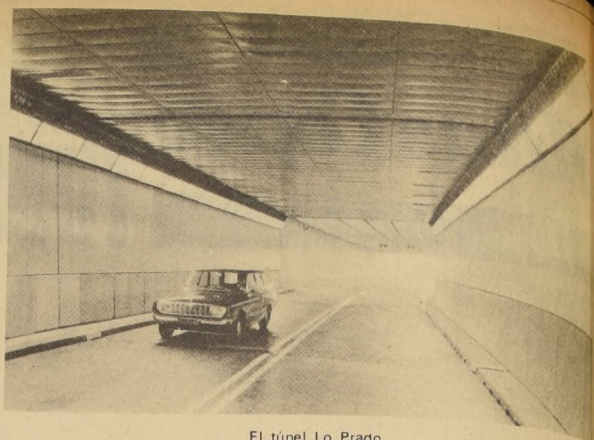
Durante el desarrollo de los trabajos, la INSPECCION FISCAL tuvo permanentemente la asesoría técnica del Instituto de Investigaciones Geológicas de la Universidad de Chile, del Instituto de Investigaciones y Ensayo de Materiales de la Universidad de Chile, de

la Oficina de Cálculos de Estabilidad, de don Santiago Arias S., de la Oficina Técnica de don Miguel Nenadovich Del Rio para el control topográfico, del Laboratorio del Departamento de Construcción de la Dirección de Vialidad y, de los técnicos noruegos con su gran experiencia en excavación de túneles.

El Túnel de Lo Prado es una realidad tangible. Es una obra importante de la ingeniería chilena. Es una obra más de la Dirección de Vialidad, permanentemente preocupada por mejorar sus caminos para ofrecer un transporte más rápido y seguro, destinado a dar mayor comodidad a sus usuarios, bajar los costos de transporte y contribuir así al desarrollo económico y social del país. Hoy, con la satisfacción del deber cumplido entrega el Túnel Lo Prado al uso de la Comunidad.

CARACTERISTICAS DE LA OBRA

El Túnel Lo Prado forma par-



El túnel Lo Prado

te de la Variante Santiago Los Panguiles del camino de Santiago a Valparaíso. Esta variante comienza en Las Rejas (termino de la Av. B. O'Higgins) y llega a empalmar con el camino de Santiago a Valparaíso por la cuesta Barriga en el punto

denominado Los Panguiles a 9 kms. al Este de Curacavi. Tiene una longitud de 31,5 km formado por el acceso Oriente de 21,3 el túnel de 2.744,73 m. l. y el acceso Poniente de 7,5 kms. Produce un acercamiento de 27 kms de largo real y un me-

nor tiempo de 40 minutos por menor recorrido y diferencia de características topográficas. Los accesos son de 4 vías pavimentadas con hormigón de cemento, con pendiente máxima de 4,5% y radios de curva no inferiores a 300 metros.

H. Maihak AG

2000 HAMBURG 39, ALEMANIA



FABRICANTE DE INSTRUMENTOS DE CONTROL ESTRUCTURAL INSTALADOS EN LOS TUNELES "LO PRADO" Y "CHACABUCO"

LINEA DE PRODUCCION:

INSTRUMENTAL ELECTRONICO DE ALTA PRECISION PARA CONTROL ESTRUCTURAL EN OBRAS DE TUNELES, CORTES, MINAS, PUENTES, VIAS ELEVADAS, FF. CC. METROPOLITANOS, REPRESAS, ITC., USADOS EN TODO EL MUNDO, EN LAS GRANDES OBRAS DE INGENIERIA DONDE SE REQUIERE SEGURIDAD Y ECONOMIA EN LA EJECUCION DE LOS TRABAJOS

ERWIN SCHNEUER K
INGENIERO ASESOR

MONEDA 1137 OF 85-87
FONOS : 67620-89218
SANTIAGO-CHILE

EMPRESAS CERRILLOS

MAESTRANZA CERRILLOS LTDA.
SANTIAGO

CONSTRUCTORA CERRILLOS LTDA.
SANTIAGO

METALURGICA CERRILLOS CONCEPCION S.A.
CONCEPCION

Colaboraron en la construcción del Túnel Lo Prado

Esta es una contribución más de CERRILLOS al progreso de Chile

Nuestras Empresas se encargan de:

- Equipos Industriales
- Obras Civiles e Industriales
- Estructuras Metálicas para Edificios Civiles e Industriales
- Estanques y Calderería Metálica
- Vigas para Puentes
- Galpones Industriales y Agrícolas
- Instalaciones Eléctricas y Mecánicas



Atractiva luminosidad dan mosaicos de vidrio al Túnel

Una impresionante sensación de agrado se advierte al recorrer el interior del Túnel Lo Prado, inaugurado ayer con asistencia del Presidente de la República y autoridades nacionales.

Esta sensación surge de la clara visión que permite el revestimiento de sus muros interiores realizado con mosaicos de vidrio que cubren la mayor parte de sus costados.

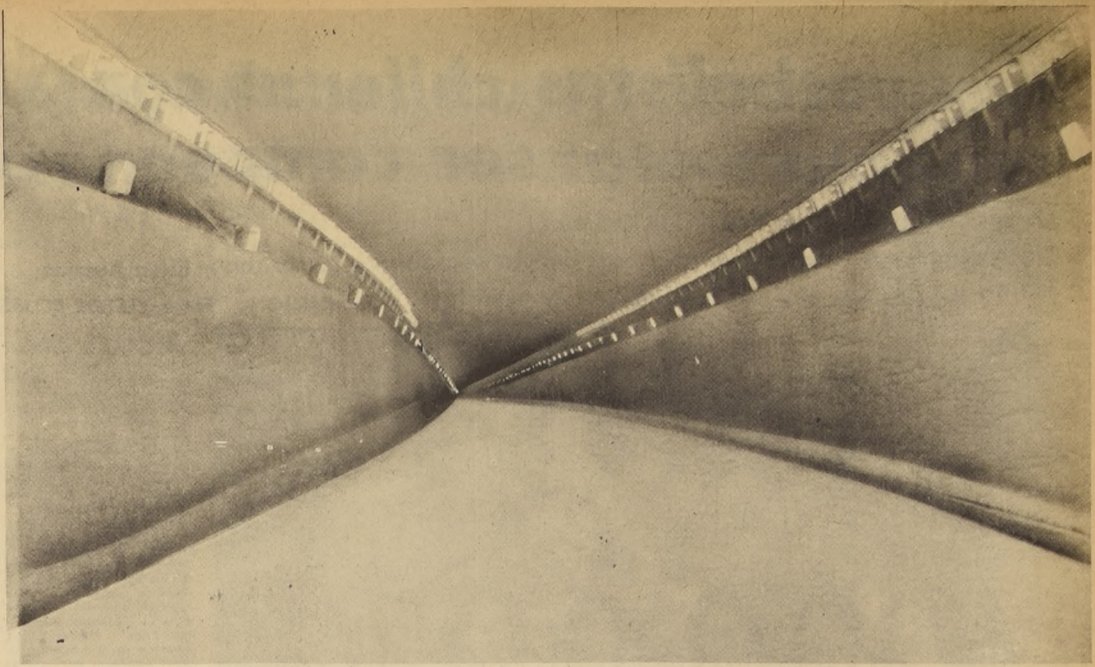
Con este trabajo que combina con acierto la recidumbre misma de la montaña abierta para permitir el paso de los vehículos con cierto sentido artístico, coloca al Túnel Lo Prado entre una de las obras más calificadas del mundo en el aspecto vial. Los jefes de la Dirección General de Obras Públicas manifestaron a los periodistas de LA NACION que la determinación del M. O. P. en ocupar este material se basa en la mayor luminosidad que ofrece su color blanco, a la vez que le da al trabajo cierta categoría artística, como en obras similares pero de tipo urbano (pasos bajo nivel).

Agregaron, además, que los mosaicos de vidrio, del tipo MURIGLAS, permitirán también una perfecta mantención de la obra, de acuerdo con los estudios técnicos por ellos realizados.

De acuerdo con los antecedentes reunidos por nuestros reporteros, durante la inauguración oficial realizada ayer, en los dos mil 744 metros y sesenta centímetros que tiene el Túnel Lo Prado, han sido ocupados 16 mil 364 metros cuadrados de revestimiento de Mosaico de Vidrio MURIGLAS, fabricado por Vidrios Planos Cerrillos S. A. Su colocación, que responde a un trabajo especializado, fue ejecutada por el señor Jaime Curaz F.

Al realizar este revestimiento se termina para siempre con el tipo de túneles oscuros, que pasarán a ser un recuerdo del pasado, dando una grata luminosidad a una obra interior, profunda y extensa.

En el grabado de la derecha un aspecto interior del Túnel Lo Prado, revestido en su interior con mosaicos de vidrio, MURIGLAS, de Vidrios Planos Lirquen.



Con su revestimiento con MURIGLAS se abre una nueva perspectiva a este tipo de obras que salen de su oscuridad tradicional

ASESORIA ESTRUCTURAL TUNEL LO PRADO

SANTIAGO ARIAS S.

Ingeniero Civil U. de Chile



CONSTRUCCIONES METALICAS

- PROYECTOS DE INGENIERIA COMPLETOS
- EDIFICIOS INDUSTRIALES
- EDIFICIOS HABITACIONALES
- ESTANQUES
- CAÑERIAS DE GRAN DIAMETRO
- GALPONES METALICOS

FERROCRET

INGENIERIA Y CONSTRUCCIONES METALICAS S. A.

AVDA. LAS AMERICAS 1020
TELEFONO 572032
SANTIAGO

Instaladores de las cerchas metálicas del Túnel de Lo Prado

5500 TONELADAS METRICAS DE ACERO CHILENO CONSTITUYEN LAS ESTRUCTURAS DEL TUNEL LO PRADO



Altos Hornos- Planta Siderúrgica Huáchipato- Talcahuano
COMPAÑIA DE ACERO DEL PACIFICO S.A.



túnel lo prado

Estuvieron presentes en su Construcción:

PHILIPS CHILENA S.A.

SINDELEN

STORK N.V. HOLANDA

SOCOMETAL

Viajan al S. A. de Guayaquil

Basquetbolistas chilenas con una sola meta: ser campeonas

- Muy optimista el equipo que dirige Ortlieb
- Trece jugadoras forman el plantel; dos debutantes: Sandra Zamorano y Elisa Alamos
- Del 22 de este mes al 4 de Octubre, cita de estrellas por CARBON Fotos VICTOR ROJAS



Con el buzo nuevo, que entrenarán en Guayaquil, posa el seleccionado nacional para LA NACION.

Delegación viajera

La siguiente es la nómina de la delegación nacional: Presidente Manuel Vargas Pérez; dirigente femenina Raquel Rodríguez Corcha; entrenador Gustavo Ortlieb Vivanco; árbitro FIBA José Penroz Pérez; árbitro nacional Jorge Muñoz Adams; jugadoras María Clavería Inostroza, Paloma San Antonio Grau, Ismenia Pauchard, Rosa Santander, Sonia Galindo Calixto, Eugenia Lupayante González, María Angélica Carreño, María Angélica Vergara Tapia, Onésima Brestanteins Reyes, Ana Rodríguez Andrade, Marly Valdés Bravo, Sandra Zamorano Pellizzari y Elisa Alamos Rodríguez.

Conteras Gálindo Lupayante María Angélica Carreño Onésima Brestanteins Reyes Ana Rodríguez Andrade Marly Valdés Bravo Sandra Zamorano Pellizzari Elisa Alamos Rodríguez



Sandra Zamorano, una de las dos juveniles del equipo.

María Clavería: "Brasil, ni por nada en el debut"

"CASI no voy. De acuerdo al artículo 28 de la Ley del Deporte dispongo de un mes de permiso. Mas no era este mi problema. Mi duda nacía de la responsabilidad que tengo como profesora en el Liceo Manuel de Salas. Ir al S. A. significa ausentarme hasta el 5 ó 6 de octubre, situación que me obliga a abandonar mi curso. En el colegio no tenía oposición alguna de parte de la dirección, pero para tranquilidad mía quedará mi hermana Cecilia en mi lugar (es profesora y basquetbolista). Eugenia Lupayante espera confiada la actuación que deba cumplir el basquetbolero. Tenemos juego y seguridad de hacerlo bien."

—"Mis padres están muy contentos, tanto como yo. No he tenido oportunidad de conversar con mi papá que está en el sur (entraña a Lota Schwager) pero sé que ha recibido mi designación con satisfacción. Antes de partir podrá verlo. Estoy en una selección como ésta es para mí una responsabilidad enorme. Sé que me falta mucho todavía. Mi meta es llegar a ser primera figura, en un par de años más."

Colombia, Venezuela, al comienzo. Ni por nada, Brasil, en el debut"

—"Me habria gustado tener más tiempo para preparar el equipo. Dos meses, por muy intenso que haya sido el trabajo, no es el ideal. Sin embargo, voy optimista. El seleccionado tiene aún debilidades en su rendimiento colectivo. Este teniendo buenos momentos no consiguen a mi modo de ver, la producción que deseo."

—"Tal vez —continúa el entrenador Ortlieb— nunca antes se pudo lograr un número mayor de jugadoras, que estén en similares condiciones de capacidad. Ahora no se trata sólo de jugar en torno a Ismenia Pauchard. Ahora disponemos de un conjunto de ocho o nueve jugadoras que, pueden afrontar con semejante juego un compromiso."

La buena jugadora Sandra Zamorano, debutante, y una de las más espigadas del seleccionado, después de Ismenia Pauchard está feliz con esta, su primera experiencia internacional.

Elisa Alamos, hija del conocido entrenador de fútbol Luis Alamos, lució "cero falta" durante la preparación del seleccionado. Nunca faltó.

Responsabilidad, mucha responsabilidad, un compañerismo real y sobre todo un optimismo enorme que sin caer en excesos junto al rendimiento colectivo del plantel, constituyen causal importante de la selección nacional femenina que viaja mañana a las 19 horas en el vuelo 81 de Braniff a Guayaquil. Ecuador para competir en el XIII Torneo Sudamericano de Basquetbol.

Las 13 jugadoras que componen la delegación, dos de ellas juveniles y debutantes en compromisos internacionales, el entrenador Gustavo Ortlieb, la simpática preparadora física, Angélica Sepúlveda, el dirigente nexa Federación-Selección, Raúl Pardo y Manuel Vargas, presidente de la delegación nacional estuvieron presentes en la penúltima práctica, en la que además del afinamiento colectivo de juego hubo algunas instrucciones finales previas al viaje.

LA NACION observó el trabajo y también conversó con entrenadores y algunas jugadoras.

EXCELENTE PUNTERIA

Repartidas en dos grupos, uno junto a cada cesto, el seleccionado practica lanzamientos. Y notamos algo que en las presentaciones únicas en Valparaíso y Puente Alto había sido importante: sin excepción el equipo luce una puntería óptima. En semicírculos tanto Ismenia Pauchard, figura excepcional del medio sudamericano, Paloma San Antonio concentrada al máximo, María Clavería segura de frente al aro, Eugenia Lupayante garantía en la media distancia, Rosa Contreras, Ana Rodríguez, Sonia Galindo, María Eugenia Carreño, María Angélica Vergara, Onésima Reyes, Marly Valdés y las debutantes juveniles Sandra Zamorano de estatuta privilegiada y Elisa Alamos exhibieron precisión.

Más tarde, sentadas frente a un pizarrón, siguieron las instrucciones de planteamientos, de juego hechas por Gustavo Ortlieb. Marcación a presión, cambios de juego etc., fueron tomando forma en los diagramas. Recuerdos de experiencias no muy gratas en confrontaciones anteriores —con las coreanas— sirvieron de acicate para no ceder terreno ni puntos a nadie. Todo esto a través de un diálogo directo, muy serio, pero por momentos con toques de sano humor.

"VAMOS A GANAR"

El entrenador Ortlieb, nunca antes se pudo lograr un número mayor de jugadoras, que estén en similares condiciones de capacidad. Ahora no se trata sólo de jugar en torno a Ismenia Pauchard. Ahora disponemos de un conjunto de ocho o nueve jugadoras que, pueden afrontar con semejante juego un compromiso."

Este seleccionado va a presionar. La marcación a presión nos ha dado buenos resultados. Aunque fué realizada frente a equipos muy inferiores a los que tendremos en el sudamericano, lo cierto es que se hizo sin fallas. Cuando la impulsamos, sólo nos hicieron tres puntos.

—"Veo en Brasil, el más difícil. Mas Ecuador reciente campeón de los Juegos Bolivarianos y sede del S.A., por razones obvias tendrá que subir mucho. Ser dueño de casa le da una ventaja mínima de diez puntos. Pero a pesar de todo, Chile entrará a ganar. Hay confianza y experiencia."

MUCHO COMPANERISMO

"Ha sido grato para mí trabajar con este seleccionado —nos expresa María Angélica Sepúlveda, responsable del estado físico de las jugadoras—.

—"Existe compañerismo, entrega, cada ejercicio, en cada sesión. Si se suma a lo anterior, la experiencia y capacidad de casi la totalidad del grupo, quiere decir que se lleva un equipo para luchar los primeros lugares."

Angélica Sepúlveda que no viaja al S.A. es muy probable que quede a cargo de las jugadoras juveniles que también entrenaron con el preseleccionado.

Alta, esbelta y su cara sin afeites, la entrenadora de la U dedica el máximo de su tiempo a la preparación de atletas. "Existe entre ellas y yo un compañerismo extraordinario a la par que respeto porque ellas saben que yo tengo más conocimientos que ellas. Al principio me tratan de usted, pero al final todas terminan tuteándome".

Con respecto al trabajo que desarrolló en Estados Unidos consistió más que nada en asistir a las charlas dadas por técnicos canadienses e ingleses. Godfrey Deyson de Inglaterra, por ejemplo hizo algunas charlas sobre mecánica de las pruebas atléticas.

Peró lo más importante que ella pudo constatar es que los



Ismenia Pauchard, una vez más la estrella de Chile.



Gustavo Ortlieb, tiza en mano, explica algunos planteamientos de juego al grupo de seleccionadas. Sentadas en la baranda Ismenia Pauchard, Elisa Alamos y la preparadora física, María Angélica Sepúlveda.

Eleonor Froelich:

Profesión formó campeonas...

Siempre detrás de las atletas que destacan en algún deporte está la figura poco olvidada de su maestra, que desarrolla una labor callada pero decisiva para que las jóvenes triunfen.

Es el caso de Eleonor Froelich, entrenadora atlética de la U y que tiene bajo su dirección técnica a Verónica Díaz, la nueva recordwoman juvenil de la jabalina sudamericana, a Rosa Molina, campeona sudamericana de lanzamiento de bala, Hilda Rebollo, Marcela Avenaño y muchas figuras nuevas que darán que hablar dentro de poco.

Eleonor Froelich, acaba de llegar de Estados Unidos donde asistió a una convención de entrenadores, viaje que se costó por sus propios medios.

El congreso fue en la Universidad de Wisconsin, allí los profesores que asistimos pudimos intercambiar ideas sobre aspectos prácticos a la vez que técnicos norteamericanos y canadienses dieron charlas de alto nivel como mecánica de salto alto, técnicas de lanzamiento de bala.

Con respecto a esta última especialidad Eleonor señaló que los norteamericanos insisten mucho en una elevación del codo, debiendo estar lo más alto y atrás posible. Desde ya ella insiste en este aspecto en todos sus jóvenes pupilas.

TRABAJOS DIFERENTES

Alta, esbelta y su cara sin afeites, la entrenadora de la U dedica el máximo de su tiempo a la preparación de atletas. "Existe entre ellas y yo un compañerismo extraordinario a la par que respeto porque ellas saben que yo tengo más conocimientos que ellas. Al principio me tratan de usted, pero al final todas terminan tuteándome".

Con respecto al trabajo que desarrolló en Estados Unidos consistió más que nada en asistir a las charlas dadas por técnicos canadienses e ingleses. Godfrey Deyson de Inglaterra, por ejemplo hizo algunas charlas sobre mecánica de las pruebas atléticas.

Peró lo más importante que ella pudo constatar es que los



Eleonor Froelich, entrenadora de la U: "Lo que más me satisface es el buen rendimiento de las atletas y sus marcas."

preparar en forma adecuada a un deportista. Con sólo apretar un botón se tiene la pesa en el punto deseado. Hay circuitos de pesa y también un sistema de gomitas, que se está aplicando ahora y que sirve para reemplazar algunos trabajos con pesas."

Por otra parte allá se dispone de material cinematográfico, nuevo y con los últimos adelantos en materia deportiva, cuenta Eleonor, y creo que aquí tenemos películas de 3 metros, undas, que llegaron en 1968. Desde entonces este material no se ha renovado, concluye.

¿Que problemas debe solucionar una entrenadora?

Principalmente la falta de implementos necesarios y hay muchas incomodidades a las que entrar. Ahora en cuanto a los atletas, parte importante es el ánimo que tengan. Por ejemplo, si han hecho problemas en sus cosas ya son cosas las que uno debe contar en contra. Ahora los estudios son lo que más tiempo les quitan y más tarde cuando ya son grandes tienen que trabajar. Esto también constituye una trabá."

LO QUE QUEDA POR HACER

"Con las lanzadoras y saltadoras queda por hacer un trabajo técnico. A las velocistas se les tiene un plan de adquisición de resistencia. Desde este mes ha comenzado a hacerse un trabajo de pesa y control de velocidad. Les exigire en cada momento la velocidad máxima. Las que más trabajan son las pruebas son las de la jabalina, el disco y la bala.

Uno de los deseos expresados por Eleonor cuando está en revista se hizo era que en una oportunidad no muy lejána se le pudiera homologar un record. Dos días después este deseo se cumplió, y hoy ella trabaja con una pupila, que ha trabajado con ella solamente un año y ya es record sudamericano.

Es el justo premio a una mujer que dedica lo mejor de su vida al deporte porque como ella dijo lo que más la satisface es el buen rendimiento de las atletas y sus marcas."

CAJA DE PREVISION DE EMPLEADOS PARTICULARES

A LOS SEÑORES EMPLEADORES

En el Diario Oficial del día 19 de Agosto del año en curso, se publicó la Ley N° 17.322 que establece nuevas normas para la cobranza judicial de imposiciones, aportes y multas a los Institutos de Previsión.

Junto con dar mayores atribuciones a esta Caja de Previsión y establecer un procedimiento más rápido y efectivo para el cobro judicial de imposiciones, obliga a los empleadores, en caso de apelación, a consignar previamente el monto total de las imposiciones, intereses, multas y costas adeudadas, y señala, además FUERTES SANCIONES PENALES que alcanzan a penas de presidio menor en sus grados medio y máximo (de 541 días a CINCO AÑOS DE CARCEL) para los deudores de imposiciones superiores a seis sueldos vitales Escala A del Departamento de Santiago y con presidio menor en su grado medio (de 541 días a 3 años) si la deuda fuere igual o inferior a los seis sueldos vitales señalados (Art. 12).

Se han impartido instrucciones a la Sección Judicial de Fiscalía a fin de que proceda a una revisión general de los juicios por cobro de imposiciones y multas con el objeto de activar al máximo el procedimiento de apremio en todas las ejecuciones. E INICIAR, ADEMÁS, LAS DENUNCIAS Y QUERRELLAS CRIMINALES, por lo que esta Superioridad se hace un deber en advertir a los señores empleadores a fin de que se pongan cuanto antes al día en el cumplimiento de sus obligaciones previsionales.

Por último, se hace presente que, en conformidad al art. 22 de la ley, en el caso de incurrirse en un retardo superior a tres meses en el pago de imposiciones, las sumas adeudadas SE REAJUSTARAN en el mismo porcentaje en que hubiere aumentado el índice de precios al consumidor determinado por la Dirección de Estadística y Censos entre el mes en que debió efectuarse el pago y el precedente a aquél en que efectivamente se realice, sin perjuicio del interés penal correspondiente.

Evítese las sanciones de 5 años de presidio, los intereses penales, las multas y la reajustabilidad de las imposiciones pagándolas de inmediato.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

MUNICIPALIDAD DE MACHALI PROPUESTAS PUBLICAS DECRETO ALCALDICIO N° 41

Llámanse a Propuestas Públicas por confección de una TOLVA para camión recolector de basuras marca Mercedes-Benz, modelo LPK0 1413/36, y Construcción de dos Puentes de Concreto sobre los Canales Lucano y Rafaelino.

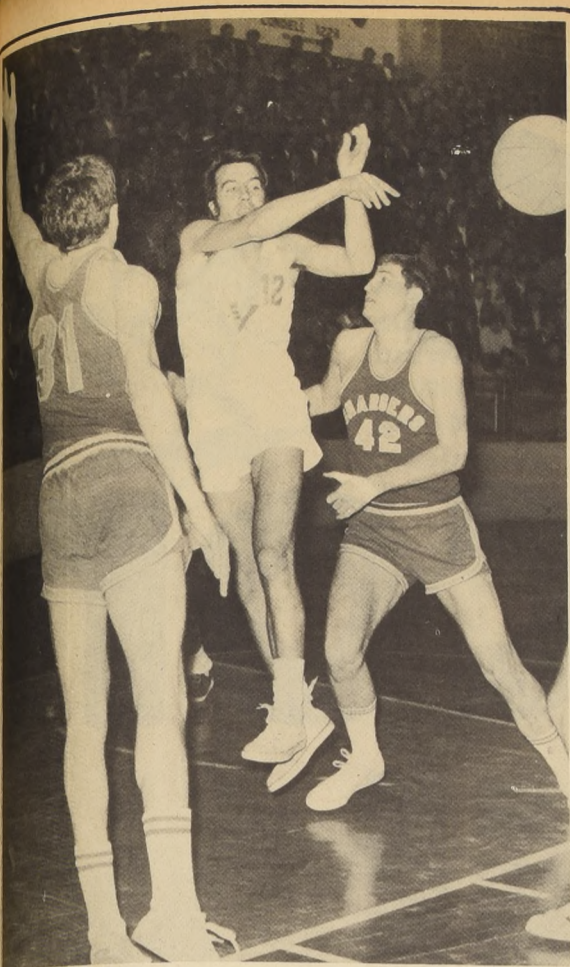
Antecedentes y Bases para las Propuestas deberán solicitarlas los interesados en las Oficinas Municipales de la Dirección de Obras y Secretaría de la Alcaldía de Machali.

Las Propuestas serán abiertas en el Salón de Sesiones de la Municipalidad, el viernes 25 de septiembre en curso, a las 16 horas.

Manuel Bustos Guzmán
Alcalde

Mireya Cerda González
Secretaria Municipal

HOY DIA VIERNES DIA de USAR DOLLY PEN



LA SELECCION DE VALPARAISO no va al Nacional de Puerto Varas. No aceptaron en el puerto los vicios reglamentarios que establecen las bases del torneo. Los jugadores están desencantados.

Habla interés en ese certamen. En el grabado, Juan Luis Hernández, en acción, cuando Valparaíso superó a los Chargers.

Grave crisis directiva en el básquetbol porteño

LA NACION en su edición del pasado 12 de agosto anunció en forma exclusiva que Valparaíso había aceptado el acuerdo de no tomar parte en el torneo cívico de Puerto Varas. En la noche siguiente la Federación estableció un comité para estudiar los antecedentes de su participación en el próximo Campeonato Nacional Adulto de Puerto Varas. Fundamentalmente en vista de las diversas modificaciones que han sufrido las bases de dicho torneo lo que perjudica gravemente a las asociaciones que participan.

porque no constituye la idea de defenderse con jugadores propios. Sin embargo, en Arica, se repitió el acontecimiento. El seleccionado de Quillota robustecido por los porteños Jopia y Muñoz eliminó a la Universidad de Chile en un resultado de vergüenza que conmovió al ambiente cívico porque para lograrlo Antofagasta se dejó ganar ese compromiso con los "canarios" por más de 15 puntos. En todo caso, se repetía el vicio legal de los países de asociación a asociación dentro de un periodo determinado. Lo concreto es que Valparaíso existió una reglamentación saneada, consiguiendo que la Federación modificara las bases de la competencia nacional, señalándose que "los jugadores tienen que haber actuado en el año por la asociación donde van a jugar". Se acabó el problema. Pero, no duró mucho tiempo, según se desprende de las nuevas bases para el Nacional de Puerto Varas, lo que está favoreciendo abiertamente el PROFESIONALISMO. Ya en Valparaíso tan pronto se supo que no tomarían parte, comenzaron las ofertas a cobrar vigencia.

De ahí que lo atinado hubiese sido que con autorización se hubiese permitido a Puerto Varas contar con algunos jugadores facilitados voluntariamente por las asociaciones. Por eso se opuso Valparaíso. Porque considera que en definitiva hay que terminar con esta anomalía. Desgraciadamente en perjuicio de Puerto Varas. ¿Culpa? La Federación Chilena. Porque se va a repetir lo que ya ocurrió en el Campeonato de Campeones donde hubo un verdadero "acomodo" de jugadores. En cambio, se aplicó a Arica la suma de 600 escudos de multa por el solo hecho de no presentarse a jugar su compromiso con Coquimbo. ¿De qué forma se protegen los intereses de aquellos que trabajan por elevar el nivel propio de esta actividad basquetbolística? No caben dudas que en estas competencias deben estar los que son y nada más. Por eso, se me ocurre que el organismo máximo ha caído en un periodo de desconcierto. Se pretendió favorecer a Puerto Varas que se sabe positivamente que está propiciando un mayor fomento de su turismo porque de deportivamente es poco lo que puede ofrecer.



CRISIS DIRECTIVA en el básquetbol de Valparaíso, por la decisión de no tomar parte en el Nacional de Puerto Varas. Luis Ibáñez, vicepresidente de la institución que rige los destinos del básquetbol porteño, renunciará a su cargo.

Atletico Atenas representará a Uruguay en el sudamericano

Los países confirmaron su participación en el Torneo Sudamericano de Clubes Campeones de Básquetbol en la ciudad de Montevideo en el mes de agosto. Tiene bastante trabajo desde el momento mismo que Sokol se clasificó campeón nacional, ganando con ello la sede del S. A. ATLETICO ATENAS DE URUGUAY. El primero en ratificar su participación fue Atlético Atenas de Montevideo, Ur-

guay, Paraguay, aun cuando no dió el nombre de su cuadro representativo, confirmó que estará presente. En dicho país aún está realizándose el campeonato nacional. Por Argentina vendrá Santa Fe, mientras que por Brasil, Corinthians. Se espera nuevos competidores.

Fútbol en provincias:

Magallanes busca otros dos puntos en La Serena

En Talca, Rangers y Palestino tratarán de zafarse de la incómoda posición que ocupan

Dos partidos se juegan esta tarde en provincias por la octava fecha del Campeonato Nacional. En el Estadio La Portada de La Serena, el cuadro local, Deportes La Serena, recibe la visita de Magallanes. En el otro cotejo, se enfrentan en Talca las escuadras de Rangers y Palestino. Ambos encuentros comienzan a las 15.30 horas. LA SERENA MAGALLANES.

El elenco de colonia viene de conseguir un empate en el sur frente a Lota Schwager, pero no le bastó para abandonar la incómoda posición que ocupa en el fondo de la tabla. Los talquinos sufrieron una estrecha derrota la

semana pasada frente a Magallanes en el Estadio Nacional, y en esta oportunidad esperan rehabilitarse ante su hinchada. Palestino tiene 3 puntos y Rangers acumula 4 unidades. Oscar Andrade, entrenador

de los sureños, manifestó que mandará a la cancha desde los primeros minutos a Barria, en reemplazo de Clavatta. En Palestino dos dudas, Strauch o Ramos, en la valla, y Bilbao o Pinto, en la zaga.



Novo, un buen partido ante Rangers la semana pasada. Esta tarde enfrenta a la defensa serenense.



Luis Briones, su segundo partido luego de una prolongada ausencia.

En ceremonia especial Carabineros recibió a Larrondo y Varas

Se efectuó ayer en la Escuela de Carabineros una ceremonia en la que la institución hizo la recepción oficial de los dos carabineros ecuatoradores Capitán Larrondo y Teniente René Varas, quienes tuvieron destacada actuación en los torneos oficiales de la Vieja Europa.

Amistad y Compañerismo

Estos son dos factores importantes dentro del deporte y su éxito, y en las jornadas europeas reinaron entre los chilenos. Así lo destacó el Coronel Alro Muñoz, Director de la Escuela de Carabineros. "Amistad y comprensión espiritual fueron lo más importante para llevar a Europa", Larrondo y Varas declararon. "Si ya no hayamos como llamar al General Yañez". Por su parte los dos equipos le merecen al general el cariñoso trato de "hijos". Así es como se desarrolló la brillante gira europea de nuestros ecuatoradores.



René Varas, Teniente de Carabineros, es saludado por el General Director, Vicente Huerta Celis, mientras observa al Capitán Guido Larrondo. Ambos fueron recibidos ayer en forma oficial por su institución.

Ambos oficiales deportistas llegaron hace dos días de Europa en un barco de la Compañía Sudamericana de Vapores trayendo consigo sus cabalgaduras, como también todo su bagaje de premios "por los cuales se compitió lealmente y se ganaron con limpieza; como lo señaló el Coronel César Mendoza Durán, Prefecto del Comando en Jefe de Santiago y Vicecomandante Olímpico de las de Helsinki, quien hizo uso de la palabra para ofrecer la manifestación a los destacados deportistas chilenos.

Los triunfos de nuestros representantes son más valiosos si se piensa en que los mejores caballos están en Europa, que tiene una tradición ecuestre a toda prueba y medios que los chilenos estamos lejos de poseer.

VIAJE COSTEADO CON LOS PREMIOS

Cuando el General Yañez, Presidente de la Federación Ecuéstrea programó la gira por diversos países de Europa muchos la calificaron de "aventura loca". Desde entonces el golpeó puertas y respondió en forma positiva la Dirección de Deportes del Estado, el Comité Olímpico de Chile, y la Compañía Sudamericana de Vapores, que permitió el transporte de jinetes y caballos.

Pero aun con todos estos factores a favor, hubo momentos en que la gira se tambaleaba por falta de fondos. Es así como los premios que los ecuatoradores se ganaron en buena lid financiera, la segunda parte del viaje. Todo ello ya que en Europa los premios son en sonantes dólares.

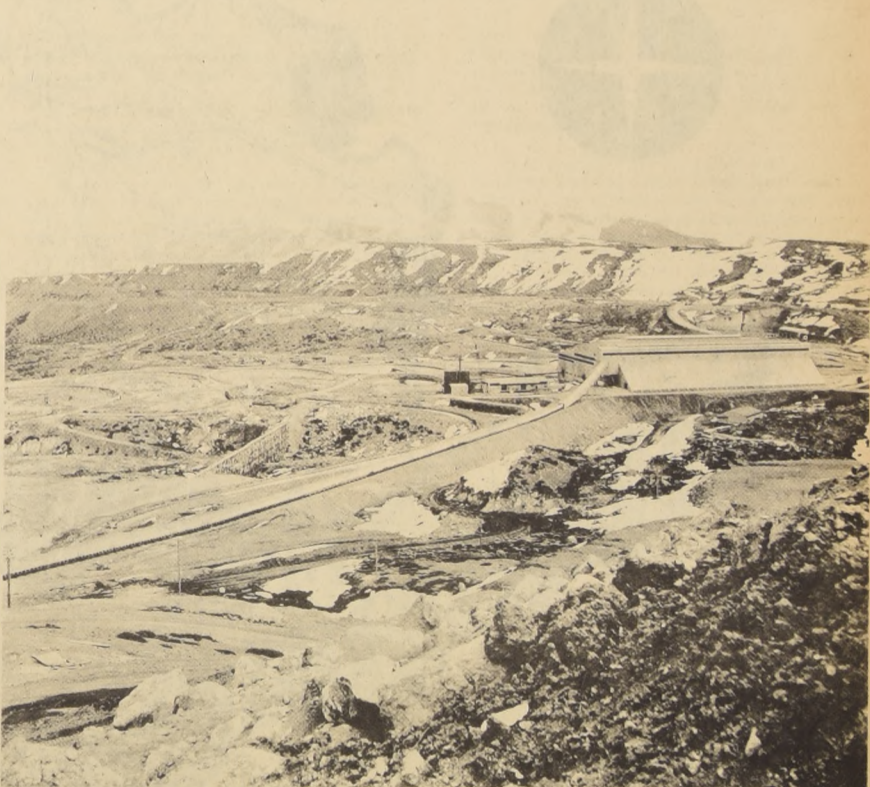
OJALA QUE EL EXITO NO SE PIERDA

"Nuestro deseo, dijo Guido Larrondo, en una parte de su discurso, es que el éxito no se pierda y que sólo sea una meta por alcanzar de los Carabineros de Chile".

Todos sus compañeros se mostraban ayer orgullosos de poder brindar en una medida un homenaje a tan destacados compañeros. Un oficial nos manifestó: "Esto es revivir las antiguas glorias de nuestra institución, de una forma extraordinaria". En parte de éxito deportivo se debe a que la Escuela de los ecuatoradores, todas las facilidades que están a su alcance.

Interrogado René Varas sobre sus experiencias en los torneos franceses dijo que allá no se dan las facilidades que se ven en los torneos chilenos. Allí los saltos no son grandes y los reglamentos escritos".

"Ahora, agregó más adelante, mi caballo yo lo encontré en la forma deseada en el cuarto a quinto concurso". El aspecto que más influyó para que los caballos no estuvieran en su mejor estado desde un comienzo fue la larga travesía por mar. Más de 38 días de navegación son un serio inconveniente que salvar.



CHILE, FERTIL PROVINCIA Y SEÑALADA

"... en la región Antártica famosa, de remotas naciones respetada por fuerte, principal y poderosa..."

La poética visión de Ercilla es ahora más válida que nunca, cuando un nuevo aniversario de nuestra Independencia encuentra a Chile con nuevos y colosales logros como el Complejo de Colón — en la alta montaña del Mineral de EL TENIENTE—, donde en menos de tres años se construyó un gigantesco conjunto industrial.

Aquí se procesan cerca de 30.000 toneladas de mineral al día, y se contribuye a aumentar la producción de cobre fino de la Patria para el mundo, en 100.000 toneladas más por año.



Chile limita con Brasil

En pocas horas se unen distancias que antes fueron meses... Cada vez es mayor el conocimiento y el afecto mutuo de pueblos hermanos como Chile y Brasil. La facilidad aérea los acerca y los une en su futura complementación... Al celebrar Chile su independencia regocija todo un continente.



VARIIG *Airlines*

caballos reservados tendrán dificultades

Productos que no pasen por los remates no podrán participar en cuatro grandes clásicos de La Palma.



NASPUR, un gran invicto que fue reservado por su criador. Ya no se permitirá que estos "seleccionados" puedan correr cuatro de los grandes clásicos palmeños.

Una medida que ha sido muy bien recibida por diversos sectores tomó en su penúltima reunión el Directorio del Hipódromo Chile, y se refiere a las futuras inscripciones de los elementos que llegan a la pista, en cuatro competencias. Este acuerdo señala que los ejemplares que no lleguen a los remates, o sea que sean reservados por sus criadores, no podrán participar en el Cotejo de Potrillos, en el Cotejo de Potranças, en el Gran Premio Hipódromo Chile y en el Saint Leger.

Para conocer los alcances de esta medida, charlamos con Julián Serra, activo director de La Palma y propietario de varios fincos de carrera:

"El acuerdo se tomó para defender los intereses de los propietarios que año a año expresan su queja de que los mejores elementos son reservados por los criadores. De esta forma, si estos señores desean correr en estas competencias, deberán enviar sus ejemplares al remate que corresponda."

—¿Hay necesidad de una ratificación

de esta medida por parte del Consejo Superior de la Hípica?

—No; en este caso la medida está tomada y somos autónomos para determinar al respecto.

—¿Tratarán de hacer gestiones para que el Club Hípico siga igual procedimiento?

—Ya estamos en contacto a través de la Asociación de Proprietarios y a través de algunos directores del Club Hípico.

—¿Cómo han encontrado la idea?

—Los propietarios están muy satisfechos. Los directores del Club Hípico, especialmente los criadores, tienen sus naturales reservas.

—Las renunciaciones de los Srs. Matetich y Moller al cargo de Directores por parte de la Asociación de Criadores tiene algo que ver con la medida adoptada?

—Nada de eso, fue tomada completa participación de ellos. Ellos hicieron efectiva una renuncia muy anterior que se había alargado hasta Septiembre. Eso es todo.

Nijinsky, ganador de la Triple Corona de la hípica inglesa

LONDRES (ANSA) Mostrando que es un caballo de esos que aparecen de cuando en cuando, Nijinsky ganó el Saint Leger, corriendo en Doncaster, y logró adjudicarse así la "Triple Corona" del Turf inglés.

Con esta victoria, el hijo de Northern Dancer se convirtió en el decimoquinto ejemplar que logra tan apreciado lauro desde 1776 en que se creó esta prueba, una de las más antiguas de Inglaterra.

Asimismo Nijinsky es el tercer caballo en lo que va de este siglo que obtiene tal galardón siendo invicto, ya que anteriormente lo consiguieron Diamond Jubilee (1900) y Bahram, en 1935, es decir que cada treinta y cinco años, en el siglo actual aparece un caballo capaz de ganar esta corona formada por las "dos mil guineas", el Derby y el Saint Leger.

Al igual que en otras oportunidades Nijinsky fue corrido a la expectativa por el jockey campeón británico, Lester Piggott, quien lo proyectó en los últi-

mos metros en incontestable carga que le permitió doblegar a Meadowville.

El marcador completo de la carrera, que tuvo un premio de 37.082 libras esterlinas al ganador, y una bolsa total de 55.646 libras y que se corrió sobre la distancia de 1 milla, 6 furlongs y 127 yardas (2.335 metros) es el siguiente: 1º NIJINSKY (Northern Dancer-Gaming Page), propietario Charles W.K. Enbeldard, cuidador Vicent O'Brien, Jockey, Lester Piggott.

2º MEADOWVILLE, propietario D. Robinson, cuidador Noel Murless, Jockey a Barclay.

3º POLITICO, propietaria señora O. Phipps, cuidador Noel Murless, Jockey P.M. Barclay.

4º CHARTON, propietaria Reina Isabel II, cuidador H. Fern, Jockey J. Mercer.

5º KING OF DE CASTLE, Jockey G. Duffield.

6º MELODY ROCK, Jockey W. Williamsxon.

7º RARITY, Jockey Yves Saint Martin.

8º ROCK ROL, Jockey G. Lewis.

9º SHIDAMUS, Jockey Brian Taylor.

Quedó chico "el sueco"

Grato ambiente de camaradería y cordialidad en la reunión que hubo entre los ejecutivos palmeños y la prensa especializada. El motivo, muy simple. Quienes laboramos en diferentes medios de difusión, recibimos frecuentemente y en detalle las quejas del público sobre diversos aspectos. La instalación del totalizador, trajo varios, demasados problemas tal vez y fue necesario exponerlos para poder dar a los asistentes a La Palma, una visión real de lo que sucede. En primer lugar, el público tiene una queja de gravedad sobre el canje de las triples. Ganar caballos con 300 vales y luego se canjean 300. Se remata una triple con 29 vales y parecen 31. La respuesta a este problema que inquieta al hipódromo, la proporciona Francisco Merino, Gerente Administrativo del Hipódromo Chile:

"Hay en primer término, una falla humana. Un apostador le pasa al vendedor de triple un vale de ganador obrando de mala fe —y el vendedor se equivocó y lo cambia. Si está atento, no puede suceder, pero es factible. En este caso, que ha ocurrido, al cotejarse finalmente los vales reales, este cambio queda nulo y el público no pierde nada. En otra ocasión, ha sucedido que el vendedor roza un botón y la máquina agrega vales, es un mecanismo ultrasensible y mientras no exista la práctica adecuada, puede repetirse; pero lo repetimos, no hay disminución de valor en un vale, ni existen realmente más vales de los realmente acertados.

Otra preocupación que nos ha llegado y que expusimos, es el caso de animales que aparecen en la pantalla pagando 20 veces lo apostado y que en el momento de largar, repentinamente, en el último cambio, bajan a 8 veces (caso del caballo Portorriño, para ser exactos). La respuesta la tiene Ricardo Echeverría, administrador de cancha:

Este aparato funciona mediante dispositivos electrónicos que van recogiendo cifras y vaciándose al aparato cada sesenta segundos. Es posible que en el momento de largarse una carrera, queden en el último cómputo, vales que alteren en esta medida un dividendo. No es lo habitual, y en todo caso hay que aclarar que una vez abierto el Starting Gate no se juega un solo boleto más. Para tranquilidad del público, los cambios que aparecen a última hora en la pizarra, no son producto de jugadas "brutas" o de alguien que tenga la posibilidad de ver qué pasa cuando se ha largado una carrera. Este caso, es totalmente imposible que suceda porque no hay vales.

Pero aún quedan otras explicaciones que el público requiere. Por ejemplo la demora, la lentitud en la entrega de datos sobre orden, dividendos, tipo, etc. ¿A qué se debe?

El mecanismo está aún a prueba. No está trabajando en su totalidad ni está definitivamente habilitado. Está en un período de experimentación que durará dos meses. Recién en ese lapso y si satisfactoriamente se han presentado, será oficialmente en uso. El público debe entenderlo y excusar las pequeñas fallas que presentará.

Pero hay otros detalles que se deben mejorar. ¿Qué pasó con la pizarra de jinetes y los pesos físicos?

Esta vez contesta Julio Serra, director de la Instalación. Se está habilitando una pizarra mecánica

que quedará ubicada al lado de la gran pizarra, con pesos y jinetes. Hay que destacar que este tipo de información, será el primero en ponerse en práctica en recintos que cuentan con totalizador automático, ya que en todos los hipódromos, esta información se suministra, al igual que se hace actualmente aquí, por medio de pizarras interiores y parlantes.

Como se ve, el ánimo de mejorar las cosas y progresar, es algo definitivo en La Palma. Pero hay un último problema que se debe aclarar y es la inmensa dificultad que tiene la gente para hacer sus apuestas. Las largas colas no alcanzan a llegar a la ventanilla antes del cierre y eso motiva reclaman muy airados.

Se han habilitado las 98 máquinas que tiene este aparato, para los diferentes recintos. Actualmente, se está racionalizando el monto en que deben ser fijadas para cada recinto y seguramente se disminuirán las máquinas de cincuenta escudos pa-

Problemas y soluciones para el Nuevo Totalizador Palmeño. Una charla "a lo humano y lo mecánico" con los mandamases de La Palma.

ra ser habilitadas con una jugada inicial de diez escudos. En este momento hay varias máquinas de para, debido a que no llegaron oportunamente algunas piezas desde Suecia, pero ya el embarque está en aduana y se solucionará en la semana. Hay además la posibilidad de conectar nuevas máquinas.

¿Existen más máquinas en bodega?

No todas están en uso.

Es decir, es evidente que hay algunos detalles que corregir en este aspecto, pero el aumento de juego, produjo atochamiento que se hace evidente. Pensamos que el vender la triple en las mismas máquinas que venden el ganador, es motivo en gran parte de la larga cola que se forman en cada ventanilla. Sigue respondiendo, Fco. Merino:

"En gran parte se debe a esto. Se ha pensado en vender la triple separadamente, e incluso en talones independientes de las máquinas, pero a la fecha no se ha resuelto nada. Lo cierto es que estamos cons-

cientes del problemas y buscamos su solución. Respecto a esto de la triple, se puede adelantar que en definitiva los vales serán fijados en diez escudos es decir, se alzarán, ya que actualmente la unidad es de cinco escudos. Esto permitirá jugadas más tranquilas.

Pero, al margen de toda explicación por muy racional que ésta sea, quedan ciertos hechos que dan vuelta en torno al asunto y que no se pueden desconocer. Por ejemplo, la solución al problema de las "Colas", va a ser difícil mientras no se puedan traer más máquinas vendedoras. Este, es el punto vital. Todo lo demás parece ser razonablemente explicado fácil. Pero para poder atender a todos los asistentes a La Palma, en forma eficiente, es imprescindible buscar, ya, en forma rápida, alguna solución efectiva y esa, no parece ser, si no traer más aparatos vendedores.



EL TOTALIZADOR de procedencia sueca, aun no está oficialmente en funciones. El período de prueba dura dos meses. Aun quedan detalles que ajustar.

Club Hípico
Viernes 18 de Septiembre
PRIMERA CARRERA a las 12.45
Metros. Condicional PRIMERA
VAIDA TRIPLE N° 1

SEGUNDA CARRERA a las 13.15
1.000 Mts. Condicional
SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 1.

TERCERA CARRERA a las 13.45
2.000 Mts. Ind. 24 al 32
TERCERA VALIDA TRIPLE N° 1.
PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 2.

CUARTA CARRERA A LAS 14.15
1.000 Mts. Condicional.
(2a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

QUINTA CARRERA A LAS 14.45
1.000 Mts. Condicional.
(3a. Válida para la Apuesta Triple N° 2).

SEXTA CARRERA A LAS 15.15
1.300 Mts. 4a. Serie 30 al 37 (1a.
Válida para la Apuesta Triple N° 3).

SEPTIMA CARRERA a las 15.45
hrs. 1.300 Mts.
8a. Serie Ind. 0 al 8
SEGUNDA VALIDA PARA LA
TRIPLE N° 3

OCTAVA CARRERA a las 16.15
hrs. 1.800 metros
Clásico
TERCERA VALIDA PARA LA
TRIPLE N° 3

NOVENA CARRERA a las 16.50
hrs. 1.300 Mts.
7a. Serie Ind. 9 al 14
PRIMERA VALIDA PARA LA
TRIPLE N° 4

Pronósticos de la Prensa y Radio (Club Hípico)

Table with columns: LA NACION, LA TERCERA, SI LOS PASTOS CONVERSARAN, EL SIGLO, EL CLUB, RADIO MAGALLANES, LA TARDE, EL ENSAYO, LA HIPICA, LAS ULTIMAS NOTICIAS, LA SEGU...
Rows 1-12 listing horse names and jockeys for various races.

Exótico tras otro triunfo de valor

Nuestro favorito en el clásico "Club Hípico" que se disputa esta tarde sobre un recorrido de 1.800 metros También participa un tres años: Ambiente.

Un clásico con historia se disputa esta tarde en la pista del Club Hípico. La institución tradicionalista de nuestro medio que este año celebró su centenario siempre ha corrido, este evento que lleva el nombre de ese centro hípico. Hoy llegan en busca de la bolsa de 33 mil escudos siete valores, inscribiéndose entre ellos, nada menos que un tres años Ambiente tal vez queriendo emular la hazaña cumplida el año pasado por Pimentero que hizo suya esta prueba...



Sporting Club Domingo 20 de Septiembre

PRIMERA CARRERA 1.400 metros. A las 13.45 horas Condicional Primera triple número uno.

SEGUNDA CARRERA 1.400 metros. A las 14.15 horas Condicional Segunda triple número uno.

TERCERA CARRERA 1.300 metros. A las 14.45 horas 6a serie Ind. 2-12. Tercera Triple número uno y Primera triple número dos.

CUARTA CARRERA 1.500 metros. A las 15.20 horas 3a. serie Ind. 13-53. Segunda Triple número dos.

QUINTA CARRERA 1.300 metros. A las 15.55 horas. 5ª serie Ind. 11-17. Tercera triple número dos y Primera triple número tres.

SEXTA CARRERA 2.100 metros. A las 16.30 horas. Ind. 15 o inf. Segunda triple número 3.

SEPTIMA CARRERA. 1.700 metros. A las 17.15 Clásico. Tercera triple número tres y Primera triple número cuatro.

OCTAVA CARRERA 1.300 metros. A las 17.50 hrs. Ind. 29-49 SEGUNDA TRIPLE N° 4.

NOVENA CARRERA 1.300 metros. A las 18.30 hrs. 4a. serie Ind. 16-25. Tercera Triple N° 4.

Vertical text on the left margin: inches 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Hipódromo Chile

Sábado 19 de Septiembre.

PRIMERA CARRERA. 1.200 Mts. a las 8.45 Hrs. 10a. serie. Ind. 0 al 6.

PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

SEGUNDA CARRERA. 1.400 Mts. a las 9.15 Hrs. CONDICIONAL POTRANCAS.

SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

TERCERA CARRERA. 1.400 Mts. a las 9.45 Hrs. CONDICIONAL POTRANCAS.

TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

CUARTA CARRERA. 1.200 Mts. 9a. serie a las 10.15 Hrs. Ind. 1 al 9.

PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

QUINTA CARRERA. 1.500 Mts. 9a. serie a las 10.45 Hrs. Ind. 0 al 8.

SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

SEXTA CARRERA. 1.200 Mts. CLASICO a las 11.15 Hrs.

TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

SEPTIMA CARRERA. 1.500 mts. 4a. ser. a las 11.45 (29 al 43).

PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

OCTAVA CARRERA. 1.500 mts. 8a. ser. a las 12.15 hrs. (8 al 14).

SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Club Hípico

Sábado 19 de Septiembre.

PRIMERA CARRERA a las 13.45 1.000 metros. 9ª Serie Ind. 1 al 4.

1ª Válida para la Apuesta Triple

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

SEGUNDA CARRERA A LAS 14.15 1.000 metros. CONDICIONAL.

2ª Válida para la Apuesta Triple N° 1

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

TERCERA CARRERA A LAS 14.45 1.300 metros. CONDICIONAL.

3ª Válida para la Apuesta Triple N° 1. (1ª Válida para la Triple N° 2).

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

CUARTA CARRERA a las 15.15. 1.000 Mts. Condición SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 2.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

QUINTA CARRERA a las 15.45. 1.000 Mts Condición TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

SEXTA CARRERA a las 16.15 1.000 Metros Ind. 28 al 37a.

SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

NOVENA CARRERA. 1.500 mts. 5a. ser. a las 12.50 hrs. (22 al 28).

TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

POR LA ARENA Y DE SUBIDA por Cave

ANTES QUE DEBUTARA Antonio Pereira, "El Flaco" Sorrel nos habló largamente de él. Lo mismo hizo Luis Toledo. Nos hicieron ver el montar en días de cotejos y nos señalaron sus virtudes. Eso nos llevó a escribir caso pocas veces visto- loas a un jinete que aun no tenía patente. "Toño" Pereira debutó y de inmediato impresionó. Ya tiene varias carreras ganadas y hace sólo semanas que está oficialmente en las pistas. El sábado ganó una prueba impresionante con Royal Shadow, maqueando en excelente estilo y sacándole la mínima ventaja a su rival. Un buen povenir en las pistas para este pueblo de Sorrel y Toledo, que por cierto, no se equivocaron en sus apreciaciones.

EN CRONICA APARTE nos referimos al totalizador y sus problemas. Al margen de ellos, queda el aspecto humano. El público está haciendo comparaciones. Le agrada más el sistema del club donde aparecen los números al segundo de juego y se percatan de inmediato si alguien está jugando una pequeña fortuna a un pingo. En el "zueco" hay que esperar las "ondulaciones" finales y ahí se producen muchos cambios al final. Naturalmente, todo está en período de prueba y hay que esperar. El público, Juez Supremo en estas cosas, dirá si o no, y eso, se reflejará en las cifras de juego de cada semana.

BUENA JORNADA para la familia Bernal resultó la del sábado en La Palma, se llevaron las dos primeras y una excelente dividiendo. El hecho hay que destacarlo, porque entre Rafael Juan y los que llegan de Viña escasamente superan la docena de caballos, y según ellos, no son todos auténticos craks. Es la tradición del preparador palmeño en general, que con pocos efectivos se encumbra y da satisfacciones. ¿Qué harían con caballadas superiores a la treintena?

MUCHAS CARAS LARGAS y muchos temores en diversos sectores de la hípica por el cambio de gobierno. Se nos ocurre que la medida no es atinada. Somos un país en marcha, por instituciones y organismos establecidos y nadie puede pensar, como sostenía un preparador, algo marginal, que todos los caballos van a ser del gobierno. La simple idea, es un disparate. El Gobierno, será un gobierno de avanzada, de cambios de reformas, pero todo, para avanzar, y si todo va a avanzar y si todos queremos que así sea, no vemos la razón por la cual una actividad que da de comer a tantas personas, vaya a retroceder. La hípica, estamos ciertos, puede que cambie, pero todo será en beneficio de todos. Ya verán con, siguen perdiendo su platita en idéntica forma, todos los fines de semanas.

Cambios en el directorio: Hipódromo Chile

Renunciaron a sus cargos los directores de La Palma, Ferrnando Mollier y Victor Mattetich. En su reemplazo se designaron a Hernani Parodi y Sergio Ovarzin. Del mismo modo, el consejo del Hipódromo Chile, aprobó la designación de Salvador Hess, como Vicepresidente de la Institución.

SEPTIMA CARRERA a las 16.45. 1.200 Mts. Clásico TERCERA VALIDA TRIPLE N° 3

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

OCTAVA CARRERA. a las 17.20 horas. 1.000 metros. 8a. serie. Indice 3 al 10. PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

NOVENA CARRERA A las 17.50 horas. 1.000 metros. 6a. serie. Indice 15 al 20. SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

DECIMA CARRERA A las 18.25 horas. 1.000 metros. 7a. serie. Indice 11 al 18. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

MUEBLERIA SALVADOR

Advertisement for Muebleria Salvador, featuring a dining table and chairs. Text includes: 'MENCIONE ESTE AVISO Y CON SOLO E\$100 ENTREGAMOS Muebles - Comedor Dormitorio y Living. Gran surtido muebles Bombé, estancocama y muebles sencillos.' and 'SALVADOR SANFUENTES N° 2879, A UNA CUADRA DE ESTACION CENTRAL.'



H. Pilar

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, Trainer. Races 1 through 16.

Advertisement for Teefix, featuring an illustration of a woman and a man. Text includes: 'LOS DEPORTISTAS SABEN APRECIAR LAS CALIDADES DE Teefix. ETIQUETA AZUL CEYLAN PÍDALO EN TODAS PARTES' and 'SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE SODA'.

Club Hípico Domingo 20 de Septiembre

PRIMERA CARRERA A LAS 12.45 1.200 Mts. CONDICIONAL (1a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

SEGUNDA CARRERA A LAS 13.15 1.200 Mts. CONDICIONAL (2a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

TERCERA CARRERA A LAS 13.45 1.000 Mts. HANDICAP 8° Serie Ind. O al 6. (3a. Válida para la Apuesta Triple N° 1).

CORRAL 7 con 8 CUARTA CARRERA LAS 14.15 1.200 Mts. CONDICIONAL Serie B. (2ª Válida para la Apuesta Triple N° 2).

QUINTA CARRERA A LAS 14.45 horas. 2.400 metros. Condicional. Tercera Válida Apuesta Triple N° 2. Primera Válida Triple N° 3.

SEXTA CARRERA A LAS 15.15-1.000 metros. Hand. Ind. 5 al 13. Segunda Válida Apuesta Triple N° 3.

SEPTIMA CARRERA A LAS 15.45. 1.600 mts. Hand. Ind. 15 al 23. Tercera válida Apuesta Triple N° 3.

OCTAVA CARRERA A LAS 16.20-1.600 mts. Ind. 27 al 35. Handicap. Primera válida para Triple N° 4.

NOVENA CARRERA A las 16.50 horas. 1.500 metros. CLASICO SEGUNDA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

DECIMA CARRERA A las 17.30 horas. 1.000 metros. 6ª serie Indice 15 al 20. Handicap TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4.

DECIMA PRIMERA CARRERA A las 17.50 horas. 1.000 metros. 3ª serie Indice 35 al 43. Handicap.

DECIMA SEGUNDA CARRERA A las 18.25 horas. 1.000 metros. 5ª serie Indice 21 al 31 Premio.

Table with 4 columns: Race number, Jockey, Horse name, and Trainer/Owner.

Guantanamera: no olvidarla

Guantanamera dejó muy buena impresión en su pasada por la arena del Club Hípico. Con Luis Toro en su silla, cubrió 700 metros en 43 segundos. La actividad controlada en la pista del Club Hípico fue la siguiente:

Gadi: como navaja. Buen estado físico evidenció el ejemplar Gadi al pasar 200 metros en 11 2/5. El cotejo mostró que está en sus mejores condiciones y que puede hacerse de un triunfo en su próximo compromiso.

THE NETHERLANDS INSURANCE COMPANY ESTABLISHED 1845 LIMITED AGENTES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE SOCIEDAD COMERCIAL "COMINSA" LIMITADA

BALANCE GENERAL DE LA AGENCIA EN CHILE AL 30 DE JUNIO DE 1970. Table with columns for ACTIVO, EJERCICIO ACTUAL, TOTALES EJERCICIO ANTERIOR, PASIVO, EJERCICIO ACTUAL, TOTALES EJERCICIO ANTERIOR.

Table with columns for DEBE, CUMPLIMIENTO 5% DFL N° 2, Cuentas de orden, Cuentas de resultado, PERDIDAS, EJERCICIO ACTUAL, TOTALES EJERCICIO ANTERIOR, GANANCIAS, EJERCICIO ACTUAL, TOTALES EJERCICIO ANTERIOR.

SOCIEDAD COMERCIAL COMINSA LIMITADA AGENTES Y APODERADOS PARA LA REPUBLICA DE CHILE. Table with columns for VALORES MOBILIARIOS, COTIZACION, VALOR, PLAN HABITACIONAL, COTIZACION, VALOR.

CINES DE CENTRO

ASTOR Estado 237 (392100) Desde las 10.15 hrs. Cómo, cuándo y dónde (Drama may. de 21).

AUDITORIUM Bandera 236 (84688) Desde las 10.30 hrs. Festival de los cineastas y el Rápido González.

BANDERA Bandera 76 (714403) 13.30 hrs. Bandidos (Acción may. de 21).

CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Diamango. Cineclubes por Ringo.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555) Desde las 11 hrs. Cupido motorizado (W. Disney, menores).

CERVAANTES Matías Cousiño 134 (381894) Desde las 13 hrs. Los cerVAANTES (Drama may. de 18).

CINELANDIA Puente 540 (65732) Desde las 14 hrs. Duelo en el cielo. Cristina Guzmán.

CITY Agustinas 1022 (66687) Desde las 10 hrs. Al servicio secreto de su majestad. (Acción may. de 14).

CONTINENTAL Plaza Buñes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Las aventuras de Simbad (Aventuras menores).

DUCAL Agustinas 777 (35375) 14.30. 16.30. 19 y 21.45 hrs. Primavera en Otoño (Drama may. de 18).

ESPAÑA Estado y Huérfanos (398488) 14. 16.30. 19 y 21.30 hrs. Los europeos (Mus. men.).

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 13 hrs. El Clan Siciliano (Acción may. de 18).

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) 15. 18.45 y 22 hrs. Aeroplano (Acción may. de 14).

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Cupido motorizado (W. Disney, menores).

HUÉRFANOS Huérfanos 930 (36707) 13. 15.45. 18.45 y 21.45 hrs. A la vez de los mil días (Drama may. de 14).

IMPERIO Estado 235 (397960) Desde las 14 hrs. Rebelde sin causa (Acción may. de 15).

KING Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. M. A. S. H. (Acción may. de 21).

LIDO Huérfanos 680 (34366) 14. 16. 15. 19 y 21.45 hrs. El Bribón (Aventuras menores).

MAYO Monjitas 873 (391201) Desde las 10 hrs. Julio César (Mus. men.).

METRO Bandera y U. Central (61570) 16. 19 y 21.45 hrs. Bronson el aventurero (Acción may. de 14).

NILO Monjitas 873 (302078) Desde las 10 hrs. El amor (Drama may. de 21).

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 horas. Tres en el desierto (Comedia Mayores de 21).

PLAZA Campaña 1068 (84714) Desde las 10 hrs. El amor (Drama may. de 21).

REAL Campaña 1040 (65555) Desde las 11 hrs. Las aventuras de Simbad (Acción menores).

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 horas. Woodstock (Comedia mayores de 14 años).

ROY Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. Aspero interludio. El camino de la verdad.

TRIZ San Antonio 50 (380613) Desde las 13 hrs. Triángulo latinoamericano (Drama may. de 21).

UNIVERSA San Antonio-I. ValdeV. (36093) Desde las 13 hrs. Tepepa Teorema.

URQU Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 hrs. Los tres caballeros. El Gnomo Móvil.

SAN MARTIN Alameda-San Francisco (35357) Desde las 11 hrs. El amor (Drama may. de 21).

SANTA LUCIA Alameda-San Isidro (34718) 15. 18.30 y 22 hrs. Escalera polar Zebra. (Acción menores).

SANTIAGO Merced 829 (32888) Desde las 11 hrs. Bandidos (Acción may. de 21).

SÃO PAULO Merced 772 (397946) Desde las 13 hrs. Tepepa Teorema.

TINOL Huérfanos 757 (30611) Desde las 13 hrs. Fantasía (W. Disney, men.).

TOESCA Huérfanos 1313 (711562) Desde las 13 hrs. Festival de los 10 premios de Walt Disney. El pirata Barbanegra.

VICTORIA Huérfanos 827 (30021). Desde las 13 hrs. Super amante (Comedia may. de 21).

WINDSOR Ahumada y Monedá (89761). Desde las 9.55 hrs. Déjalo ir. (Musical menores).

YORK Ahumada 166 (66687) Desde las 10.35 hrs. Los malditos (Drama may. de 21).

T. CAUPLICAN HOY
TRES HOMENAJES PATRIOS

MATINEE 3 P.M.
VERMUT 6, 40
NOCHE 9, 40

TODO NUEVO HOY

Veán a ERIKA con LOS TIGRES DE BENGALA
Ella es la única domadora de tigres en el mundo

NUEVO CIRCO

1970

LAS AGUILAS HUMANAS 1970.-

HOY DIGNO Y GRANDIOSO ESPECTACULO DE FIESTAS PATRIAS

HOY MATINEE 3 P.M. hoy Vermut 6 40 y Noche 9, 40. Emotivo Homenaje al Tricolor Patrio, ejecución del Himno Nacional por la orquesta Condor 30 Profesores.

DIAS PATRIOS DE GALA... EL JUEVES 17 GLORIOSO VIERNES 18. SABADO 19 Y DOMINGO 20

HOY compra anticipadamente boletos extraordinarios fiestas Patrias, el 17, 18, 19 y 20.

CINE GUIA

SECTOR PLAZA ITALIA-V. MACKENNA
NORMANDIE Alameda 139 (392749) Desde las 14 hrs. Bronson, el aventurero (Aventura may. de 14).

SECTOR ÑUNOA-PROVIDENCIA-VITACURA
ANDES Avda. Irarrázabal 1435 (43811) Desde las 14 hrs. "La amante que volvió. Asalto a la medianoche Operación CerVeza.

CALIFORNIA Irarrázabal 1564 (498061) 14.30. 16.30. 19.15 y 22.15 hrs. Las aventuras de Simbad (Aventuras menores).

DANTE J. Washington 26 (494359) 14. 16. 19 y 22 hrs. Mi bella dama (Musical menores).

EÇAÑA Plaza Eçaña (271026) Desde las 15 hrs. Erase una vez en el Oeste La chica de la pistola.

EL GOLF Apoquindo 3368 (480046) 14. 16. 18.45 y 21.45 hrs. Cupido motorizado (W. Disney menores).

HOLLYWOOD Irarrázabal 2900 (42389) Desde las 13 hrs. El árbol del verdugo. Samoa, la reina de la selva. Operación contraespionaje.

LAS CONDES Apoquindo y Noruega (484067) 14.45. 19.45 y 22.15 horas. Woodstock (Comedia mayores de 14 años).

MARCONI Manuel Montt 032 (42867) 15.30 hrs. Heidi. 19 y 22 hrs. La cámara ardiente (Drama may. de 18).

MACUL J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. ¿Dónde está Jack? Sindicato del crimen. Faena a la italiana.

ORIENTE P. de Valdivia 099 (41345) 14. 16. 19 y 22 hrs. Las aventuras de Simbad (Aventuras menores).

PEDRO DE VALDIVIA P. de Valdivia-Bilbao (439448) 16. 18.30 y 22 hrs. "Bronson, el aventurero (Acción may. de 14).

VERDI P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 hrs. La leyenda del indomable. El sargento solitario. La venganza de Fu Man Chu.

SECTOR DIEZ DE JULIO-FRANKLIN-GRAN AVENIDA-AVDA MATTIA
ALHUE Pobl. Dávila (581427) Desde las 14 hrs. La leyenda del indomable. El sargento solitario. La venganza de Fu Man Chu.

AMERICA Nuble 390 (52443) Desde las 14 hrs. Gran Prix y Cuatro cabalgaron. Festival de Tom y Jerry.

BLANCA ENCALADA Avda B. Encalada 2820 (91787). Pesadilla en el aire. Intriga en la ciudad del Cabo. Los bandoleros.

ESMERALDA San Diego 1035 (64303) Desde las 13 hrs. El árbol del verdugo. Samoa, la reina de la selva. Operación contraespionaje.

GRAN AVENIDA Gran Avenida 4830 (52163) Desde las 14 hr. El Clan siciliano. (Acción may. de 18).

IMPERIAL San Diego 1344 (51112) Desde las 14 hrs. Butch Cassidy. La dama del cemento. Desierto de diamantes.

LIRA Pintor Cicarelli 293 (52181) Desde las 14 hrs. Los cañones de San Sebastián. La cita. La sangre de Fu Man Chu.

MISTRAL San Diego 279 (63994) Desde las 13 hrs. Sor Ye-Ye. La isla de los dinosaurios. El Burócrata González.

MODERNO Gran Avenida 6544 (582782) Desde las 13 hrs. El escuadrón mosquito. El circo. Chity Chity Bang Bang.

MONACO Diez de Julio-A. Prat (382845) Desde las 13 hrs. Diamango 5 dólares por Ringo. Días de violencia.

PORTUGAL Diez de Julio 522 (34816) Desde las 14 hrs. Una chica para dos. El día de las madres. Laura Puñales.

PRAT San Diego 2117 (50754) Desde las 13 hrs. El día de las madres. Laura Puñales. Una chica para dos.

ROMA San Diego 230 (67255) Desde las 14 hrs. Duelo en el Dorado. Cristina Guzmán.

SAN DIEGO San Diego 612 (81093) Desde las 14 hrs. El barquero. El diablo por el rabo.

SAN MIGUEL Avda Euclides 1202 (51262) Desde las 14 hrs. El Barquero. El diablo por el rabo.

CARTELERA TEATRAL

ANTONIO VARAS. Morandé 25 (61200) Departamento de teatro de la U. de Chile. 19 horas. "La Remolienda" de Alejandro Sieveking.

BULNES. Avda. Bulnes 188 (88342) TEKNOS. 19 horas. Heroica de Buenos Aires de Osvaldo Dragún.

CAMILO HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (88959) Taller de experimentación teatral de la Universidad Católica. 19 hrs. "Todas las colorinas tienen pecas".

COUSIÑO. San Ignacio 1249 (50657) Cia. de Revistas Nuevo Hombresque 19.30 y 22 hrs. "Ahora agarramos vuelo".

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350) Descanso.

CAUPLICAN. San Diego 840. (82437) 15. 18.40 y 21.40 hrs. Nuevo Circo Las Aquilas Humanas 1970.

CARPA MODERNA. Alameda y San Martín (60778). 15. 18.40 y 21.40 hrs. Buffalo Bill Circus 1970.

CIRCO TONY CALUGA. Portugal y Rancagua. 15. 19 y 22 hrs.

CIRCO SUDAMERICANO. Plaza Almagro. 15. 19 y 22 hrs.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523) ICTUS. 19 horas "Todo en el jardín" de Edward Albee.

MARU. Huérfanos 786 (397907). Cia. de Lucho Córdoba y Olvido Leguía. 19.15 y 22.15 hrs. "Extranjera por viaje vende" de Córdoba y Garrido.

MUNICIPAL. San Antonio 149 (31407) Opera 5º Festival Lírico 1970.19 hrs. "Un baile de máscaras" de Giuseppe Verdi.

MONEDA. Moneda 950 (715451) Cia. de Americo Vargas y Pury Durante. 19.15 y 22.15 horas. Canción para el crepusculo" de Noel Coward.

PETIT REX. Huérfanos 735 (41143). Cia. de los Cuatro. 19.30 hrs. "El diario de un loco" de Nicolás Gogol.

OPERA. Huérfanos 837 (30176) Cia. de Revistas Bim Bam Bum. 19. 21.40 y 23.15 hrs. "Aro... aro... Aquí. Compadre, me paró".

PICARESQUE. Recoleta 343 (778883) 20 y 23 hrs. "Cia. de revistas Strip Tease".

SAN ANTONIO. San Antonio 255 (33605) Cia. de Tennyson Ferrada y Marcelo Romo. 19 hrs. "Joe Egg" (Josefina Huelvo) de Peter Nichols.

SALA DE LA REFORMA. Compañía 1264 (67766) Descanso.



Gloria Munzmeyer (TODO EN EL JARDIN) La orgullosa Louise también puede llegar a enamorarse para lucir y gozar de esta sociedad compleja en prejuicios y barreras.



Escena de 'La Remolienda' de Sieveking en el Antonio Varas.



Los Devauchelle en un repertorio distinto. De miércoles a viernes. "El diario de un loco" de sábado a lunes "espectáculo musical 70".

FESTIVIDADES PATRIAS EN RENCA



LA I. MUNICIPALIDAD DE RENCA INVITA A TODOS LOS VECINOS A LOS ACTOS CELEBRATORIOS DEL 160º ANIVERSARIO DE NUESTRA INDEPENDENCIA NACIONAL DEL PROGRAMA OFICIAL DESTACAMOS:

FONDAS Y RAMADAS: 18, 19 y 20 DE SEPTIEMBRE EN EL ESTADIO LA MARQUESITA. UBICADO EN LA PLAZA DE RENCA. SHOWS ARTISTICOS: 18 DE SEPTIEMBRE. 10.00 Y 19.00 HORAS (Plaza de Rencagua) 19 DE SEPTIEMBRE. 19.00 horas (Salomón Sack esquina de Soberanía, Pobl. J. A. R)

RENCA, septiembre de 1970.

CHILE OMAR VALERO GONZALEZ. Secretario Municipal

MODESTO BARRIENTOS BARRIENTOS. Alcalde Subrogante

masacre. Se busca a Johnny Texas.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs. Al infierno Gringo Verdugo implacable. Enigma de la muerte.

CINES COMUNALES.

MAIPU (Maipú). Desde las 15 hrs. Cristina Guzmán. El caballo bayo.

NACIONAL (Puente Alto) Desde las 14 horas Jesse James contra Frankenstein, el castillo de Fu Man Chu.

MUNICIPAL (San Bernardo). Desde las 14 hrs. El derecho de nacer. Un Quijote sin Mancha.

PLAZA (puente Alto) Desde las 15 hrs. Zeta. Los buitres tienen hambre.

PLAZA (Talagante) Desde las 14 hrs. Temple de acero. Marina.

SANTIAGO (San Bernardo) Desde las 14 horas. Jossie la indomable. Al umbral del infierno. Fronteras en llamas.

HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR

CANAL 7

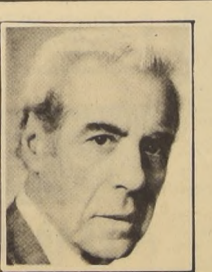
14.30 FEMENINO 70. Noticiero Prolene. TEDEUM
16.00 PADRE GALLO. Teleserie
16.30 ASI LO HICIMOS
17.30 RODEO
18.00 RAMADAS
19.00 HISTORIA DE TV-CHILE
20.00 ASI LO HICIMOS
21.00 TAMBIEN SUCEDE
21.05 TV-TIEMPO
21.10 REVISTA MUSICAL: Ayer y Hoy.
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 NUESTRA RAMADA
24.00 NOTICARIO PROLENE
24.05 CIERRE

CANAL 13

14.00 PASADO MERIDIANO Programa Especial de Fiestas Patrias
Teleserie "Una Plegaria en el Camino"
Concurso COLORIN COLORADO
Pin Pon con Jorge Guerra
17.30 Festival Infantil
Mis Adorables Sobrinos
18.00 Comandó Aéreo
19.07 El Show EL SAPO Y LA CULEBRA
ESPECIALES PARA FIESTAS PATRIAS con:
El Sapo-La Culebra
El Pollo-La Patita-Los Perlas
Los Parras-Patricio Mans
Silvia Urbina, con las Voces de Paulina Donoso Rogelio Muñoz, María Elena Duvauchelle y Julio Joung
19.45 TELENOCHE
20.13 El Tiempo
20.20 Show Internacional con Tom Jones
21.30 Juani en Sociedad
22.00 TELETRECE con Pepe Abad
22.30 PROGRAMA ESPECIAL MUSICAL "UN CIRCO A LA CHILENA" con Altair 23, Matilde Broders, Guillermo Bruce, Jorge Boudon, María Castiglione, Rosita Zuniga y Raúl Palma
24.00 TELECIERRE con Fredy Hube
24.10 REFLEXION AL CIERRE

CALIDAD Y PRECISION

Relojeria GABOR ESTADO 48



PATROCINADA POR LA EMBAJADA DE ESPAÑA
Cia. Española de Zarzuela y Opereta

FAUSTINO GARCIA

UN RENOVADO Y GRANDELENCO CON LAS ESTRELLAS DE LA ZARZUELA DE MADRID

Temporada 1970

VENTA DE ABONO para el estreno de 15 obras inmortales

DEBUT martes 29 a las 22 hrs. * LUISA FERNANDA DE F. MORENO TORROBA

SAN DIEGO 246 **CARIOLA** FONO: 66276

LAS MEJORES FIESTAS PATRIAS AQUI EN LA ALAMEDA 1461 SAN MARTIN

Los elefantes futbolistas... Los 10 Caballos Blancos en Libertad.

HOY TRES HOMENAJES PATRIOS EN MATINEE 3 PM. VERMUT 6 40 y NOCHE 9 40.

NO HAY "UNO" SIN "DOS" ... Asista.. VEA y compare: BUFFALO BILL CIRCUS 1970.

ZOO CIRCUS
los mejores payasos.

AHORA MAS CIRCO En Alameda entre San Martín y Amunátegui.

Izamiento del Tricolor Patrio. Ejecución del Himno Nacional por la Orquesta Harry Flynn

HOY MATINEE 3 VERMUT 6 40 y NOCHE 9 40

Hoy Piel Roja INDIÓ GERONIMO con los INDIAN PONEYS caballitos enanos LOS CAMELLOS EQUILIBRISTAS y los mejores artistas de EE UU

DIAS PATRIOS EN BUFFALO BILL CIRCUS. JUEVES 17. VIERNES 18. SABADO 19. DOMINGO 20

Table with subscription rates: Anual: \$398.00, Semestral: \$213.00, Trimestral: \$112.00

Presidente del Consejo y Director: Jorge Cash Molina
Director responsable: Leonardo Espinoza Riveros
Representante Legal: Mario Panfili Varas
Proprietario Empresa: 'La Nación' S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

Ciento treinta y cuatro obras en treinta y un años de vida

● Falta de fondos tiene detenida la labor del instituto del teatro. - Una nota de Mincar.

Alejandro Casona, Miguel de Cervantes, Chéjov, Brecht, Greene, García Lorca, Wilde, Miller, Pirandello, Moliere, Shakespeare y tantos otros han desfilado por los escenarios del Teatro Antonio Varas...

En 1941 comenzó llamándose Teatro Experimental, y constituyó un movimiento de renovación teatral similar a los surgidos a fines del siglo pasado...

Hoy se llama Instituto del Teatro y es una organización profesional no comercial. A través de tantos años ha ido cumpliendo paulatinamente con los propósitos artísticos que se fijara en sus comienzos.

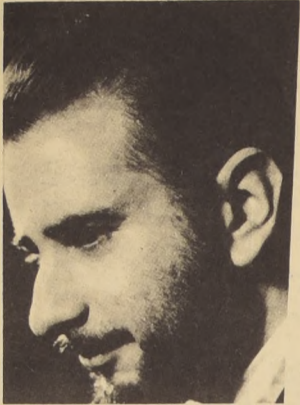
Su misión es difundir el teatro clásico y moderno. Estimular la producción dramática chilena. Ha contribuido a formar un ambiente teatral que está siendo ampliado gracias a su trabajo de extensión teatral.

En forma permanente está presentando nuevos directores, actores, dramaturgos y técnicos, que son producto de la Escuela de Teatro de la Universidad de Chile.

Hoy, el Departamento de Teatro sufre una dura crisis económica que les impide seguir esa carrera siempre ascendente que ha llevado por tanto tiempo.

Actualmente debe reponer obras que fueron estrenadas hace ya algún tiempo. Esa es en estos momentos la única manera de sustentar la actividad teatral. Es decir, está funcionando con pulmones artificiales. Domingo Piga, Director del Departamento de Teatro de la Universidad de Chile, respondió para LA NACION:

“La mejor época del teatro, desde el punto de vista humano, de relación humana, fue sin lugar a dudas la primera. Se trabajaba con mucho gusto y sentíamos que participábamos en algo nuevo. Enseguida en el período en que se



Domingo Piga: nervio y motor en el ITUCH.

dio la obra 'Nuestro Pueblo'. Ese fue el gran salto hacia la conquista de un público más vasto. Fue de mucha significación también cuando recorrimos el país, de norte a sur, llevando arte a grupos obreros.

No podemos pasar por alto el momento en que logramos la profesionalización. De ahí para adelante los actores pudieron vivir del teatro, aunque malamente. Cuando logramos un local propio, de esa forma se pudo trabajar en funciones diarias. Y creo que el mejor momento aún no llega. Es cuando podamos desarrollar una labor de difusión sin angustias económicas. Espero que sea en un futuro próximo.”

—¿Desde cuánto tiempo se arrastra esta crisis?

—De siempre. Al Teatro de la Universidad de Chile no se le ha dado los medios mínimos indispensables para funcionar y realizar así su labor. Es por esto que el teatro tiene un déficit de arrastre desde casi 30 años. Esta situación a la que hemos llegado es

prácticamente insostenible. Para poder finalizar lo que resta del año 70 se han debido suspender nuevos estrenos. Estos tres meses se llenarán con reestrenos. No hay que olvidar que nuestro teatro tiene un volumen de gastos que no tienen los teatros privados, independientes y comerciales. Pues existen aspectos que vinculan directamente con una extensión y producción de tipo artístico.

—¿Qué soluciones ve usted, no sólo referente a las subvenciones?

—Solo disponiendo de un presupuesto adecuado para la función que el teatro debe desempeñar.

—¿Cuál es el papel social que desempeña el Dpto. de Teatro en estos momentos?

—El teatro tiene el deber de dar a la comunidad una producción artística que destaque los grandes problemas de nuestro tiempo y de nuestro pueblo.

“Entendemos la extensión, como una forma de transformación de la sociedad a través de nuestra expresión artística.”

“En esta manifestación artística hay relación con lo social y existe igualmente un contenido. Pero hay ciertos momentos en que el acento debe estar marcado en un profundo compromiso con las transformaciones socio-económicas. Esto no quiere decir que el teatro tiene que ser exclusivamente dramático, pesado, relacionado sólo con la política contingente o panfletario. La comedia el teatro que haga reír, es una necesidad importante al servicio del público. El teatro debe ser esencialmente entretenido. Lo ideal es un teatro cómico que cumpla con la misión de la transformación de la sociedad, porque ahí se produce la síntesis perfecta más accesible a las grandes masas.”

Hasta estos momentos se han presentado ciento treinta y cuatro obras. Pero no serán más por este año. Ante la terrible situación económica que sufre el teatro de la Universidad de Chile, tendremos que conformarnos a no presenciar estrenos.

“Antach”, todo listo para su festival

La Asociación Nacional de Teatro Aficionado de Chile (ANTACH) continúa en los preparativos del Primer Festival Regional de Teatro Aficionado, a realizarse en la capital entre los días 22 y 27 de septiembre.

Mañana viernes se efectuará una reunión de todos los grupos inscritos para participar en dicho Festival, tendrá lugar a las 19 horas en la oficina 10 de la Casa Central de la Universidad Católica.

La reunión tendrá por objetivo confirmar la programación definitiva del Festival y se discutirán — además — diversos aspectos relaciona-

dos con la implementación técnica de las sedes y la movilización de los grupos.

La ANTACH reitera que la asistencia a esta reunión es obligatoria y los que no asistan a ella, la Comisión Organizadora del Festival estimará que el conjunto renuncia a su participación.

En ese caso será eliminado de la programación y se colocará en su lugar a otro conjunto, entre los que no aparecen en la programación.

Igualmente la ANTACH da a conocer que está hecha la programación del Primer Festival Regional de Teatro Aficionado.



Una foto para la historia. El periodista Ernesto Carmona y el animador Don Francisco, en su último viaje a Ecuador, en un pueblo del interior, dialogan con los vecinos de la aldea.



Llegan “cuates” que le cantan a América

● Veremos y oiremos el lunes al mejor conjunto mexicano. Gran recital en La Reforma.

Coincidiendo con las fiestas patrias llega a Chile el Conjunto Folklórico “Los Cantores de América”. Está formado por Raúl Avila, Genaro García, José María Gómez, Rodrigo Montañe de la Vega y Alfredo Montañe de la Vega. Este conjunto se ha distinguido por sus interpretaciones del folklore latinoamericano. Su presencia en Chile la tenemos luego de una exitosa temporada en Buenos Aires. Su única presentación la cumplen el próximo domingo, a las 19 en la Sala de la Reforma. Estas presentaciones tienen el auspicio de la

Embajada de México y el Instituto de Extensión Musical de la Universidad de Chile.

El recital del lunes consta de dos partes, la primera estará dedicada al Folklore de México (corridos, sones, huastecos, sones jaliscienses y otras canciones tradicionales). La segunda parte será dedicada al folklore de Chile, Perú, Bolivia, Argentina y otros países de Latinoamérica. La crítica, por la información que tenemos en nuestro poder, lo señala como el mejor conjunto vocal de México de corte cultural.

Festival Internacional de música contemporánea

VENECIA. (ANSA) — El trigésimo tercer Festival Internacional de Música contemporánea organizado por la biennial de Venecia se inaugurará mañana en el teatro “La Fenice” de esta ciudad con un concierto sinfónico de la orquesta del “sud Eutscher Rundfunk” de Stuttgart. El festival concluirá el trece del corriente y participarán en él los principales compositores contemporáneos y famosos solistas y conjuntos musicales.

El concierto inaugural, dirigido por Bruno Maderna, comprenderá obras de Ligeti, Stockhausen y Schonger (el concierto para violín y orquesta).

Hermoso gesto del Tony “Nico”

Y siguen llegando Circos. Ahora es el Circo Sudamericano que con su carpa gigante se sitúa en la Plaza Almagro.

No todos los que han llegado o se han instalado en estos días de sol y calor han tenido un gesto más digno de destacarse como éste.

El representante del Circo Chileno “Tony Nico” puso a disposición del Alcalde de Santiago, la cantidad de tres mil estrados para el Circo Sudamericano, que se presentará hoy a las 18.30 horas.

Estas entradas son destinadas para Centros Comunitarios, Hogares de Huérfanos, Centros de Madres, Hogares de Niños Lisiados y otras instituciones benéficas.

con Christine Edingger como solista) y un estreno absoluto, “A cantante on melancholy” del italiano Francesco Pennisi. Durante el transcurso del festival se escucharán otros siete estrenos absolutos (pocos en relación con otros festivales anteriores) y señal evidente de la crisis que sufre el mundo musical contemporáneo entre los cuales figuran el argentino Maurizio Kagel, y los italianos Aldo Clementi, Bussotti, Castaldi, y otros.

El principal interés del festival reside en el hecho que presenta a la atención de la crítica y del público a los principales protagonistas de la música de este siglo: de Arnold Schoenberg a Alban Berg, a Edgard Varèse, Anton Webern, Igor Stravinski, al francés Pierre Boulez y al alemán Karl Stockhausen a los italianos Giovanni Evangelista (del que se escuchara “Ordní”) Camillo Togni y a los norteamericanos Earle Brown y John Cage.

En Mendoza esperan a los intérpretes del gran Beethoven

La Asociación Filarmónica de Mendoza ha organizado su Primer Concurso Internacional de Interpretación de obras originales de Beethoven.

El evento se realizará entre los días 20 y 22 de noviembre de este año, en Mendoza. En él pueden participar Uruguay, Paraguay, Chile, Bolivia, Brasil y Argentina.

Al llamar a concurso para intérpretes de música beethoveniana, la Asociación Filarmónica de

Mendoza entiende que entre los homenajes que el mundo entero rinde al genio de Bonn en su aniversario el certamen de interpretación de su obra no hace más que demostrar una vez más la supervivencia de su gran pensamiento, alentando al mismo tiempo a aquellos músicos que, al ejecutar su obra inmortal, rivalizan en acercarse devotamente al vital carácter artístico y humano de Beethoven.

Festival de Viña del Mar: mucho trabajo

En los preliminares están los preparativos para el próximo Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar.

Carlos Ansaldo, Director Turístico de la Ciudad Jardín, creadora del evento dijo que estarán representados más de 20 países en el verano próximo.

Una primera parte estará dedicada al folclore chileno entre los días 2 y 8 de febrero. Los autores que compitan en esta parte serán extranjeros residentes en Chile por lo menos durante un año y logically chilenos.

Argentina, Brasil, España, Holanda, Francia, Grecia, Yugoslavia, Australia, Japón, Israel, Egipto, y otros son los participantes seguros para el festival que comenzará en febrero.

En este nuevo concurso de canciones habrán cambios que los favorecerán. Se estudia la reducción de show de artistas que compitan, de esta manera se le dará oportunidad al público de presenciar a los artistas invitados que aseguran serán formidables.

La segunda parte, del 11 al 17 destinada a los autores extranjeros en el género internacional. A esto se sumarán las tres canciones folclóricas pre-seleccionadas.

Otra de las novedades será el sistema de iluminación. Este modernísimo sistema costará aproximadamente 50 mil dólares. En estos momentos se estudia una coreografía japonesa y otra alemana.

De todas maneras este festival ya se perfila como uno de los buenos.



Las Monedas: próximamente viajan al sur, donde dejaron una excelente impresión. Sus próximas presentaciones, luego de finalizar sus actuaciones radiales en

Santiago, serían en Puerto Varas. Un buen conjunto que también ya tiene elegidos los temas de su próximo disco.

UTE: teatro del bueno

Radio Universidad Técnica del Estado transmite todos los domingos a las 20 horas, obras del teatro clásico universal y otras que están en el programa de estudios de la enseñanza media.

El 1º de agosto comenzaron las transmisiones. En dos meses han presentado: “La vida es sueño”, seis personajes en busca de autor”, “Romeo y Julieta”, y “Panorama desde el puente”. Ahora entrarán de lleno a un ciclo de obras chilenas contemporáneas. En domingos anteriores se presentó “La viuda de Apablaza” y “Ayayema”. Este Domingo los alumnos de liceo podrán escuchar “Deja que los perros larden” luego “ Pareja de trapo”.

La idea de crear este programa que sirviera al estudiante chileno, dándole aquellas obras que les pedían conocer en el colegio y que por diversas razones no les era posible,

surgió el año pasado. No se pudo concretar porque no contaban con el patrocinio requerido.

El grupo estable del programa son tres actores: Osvaldo Lagos y Juan Quezada, que pertenecen al TEKNOS. El tercero es Igor Cantillana que durante varios años perteneció a la misma compañía, hoy estudia 3º año de teatro en la U. Chile.

En una hora de radioteatro adaptan las obras de autores de renombre, pero sin desvirtuar la verdadera intención de la misma.

“Sacamos todo lo que sea paja molida. Todo aquello que puede ser omitido sin afectar mayormente al contexto total” — dijo Igor Cantillana.

Siempre se conserva lo más característico. Los cortes que se haga son supervigilados por profesores especialistas en alocuciones de versos de diferentes métricas. La obra que fue escrita en verso, sigue siendo en verso tratando de conservar la fidelidad.

La intención de la radio es dar a conocer las obras

que interesan a los estudiantes, dándoles una versión casi idéntica, con la entonación requerida.

Por medio de buen teatro ellos pueden adentrarse al estudio de la literatura en forma amena y fácil. Según uno de los directores, la sintonía es alta.

Los tres directores se reparten el trabajo. Si uno dirige los otros dos actúan. De esta manera siempre están los tres trabajando. El que dirige una obra debe además hacer de narrador. Pues como los medios son escasos se debe aprovechar al máximo los recursos con que cuentan.

Reciben también la cooperación de artistas de renombre como Jorge Lillo, María Canepa, María Teresa Fricke, Sergio Aguirre y otros.

Dice Igor Cantillana: “Estos actores reciben solamente 200 escudos por presentación. Deben ensayar, 5 horas para transmisión de una, pero ellos siempre se muestran dispuestos a ayudar porque la intención del programa es loable y siempre es grato leer trozos de verdaderas obras de arte”

Advertisement for Gaslax and bandera 627

Advertisement for Hoy Día Viernes Día de Usar Dolly Pen

Advertisement for Cruz del Sur radio station

Advertisement for Cruz del Sur radio station